

142

KARLSBAKS DAGBOK  
PÅ 'HIRD'-EKSPEDISJON 1927 -1928

064400124

K A R L S B A K S D A G B O K  
på  
"H I R D"- E K S P . 1927 - 28.

Avskrift.

Første år bak Vestrønlands Iamur: 1927.

Med M/b "Hird" av Måseidvåg går vi idag den 13<sup>de</sup> Juli kl. 12 nat. fra Alesund til Grønland for overvintring. Vi går ut Hessa - fjord og svinger ind Storefjorden og stopper ved Sulabak og setter Peder Sulabak island for at han kan hente sit tsi i sit hjem. Vi går med skuten videre til Båtnes for at ta ombord en kabel og nogen årer, går utover igjen og henter Sulabak og så setter vi baugen ut mot det åpne hav, fuld fart imot det ukjendte. Vi er seks mand ombord som alle har felles interesse og higer mot det samme mål og består av følgende personer: August Hansen skipper og fangstleder. Peder Sulabak. Herman Andresen. Jørgen Furnes. Peder Røbek og Jonas Karlsbak. Vi går ut Breisund og går nordover mellom Kalsbæen og Oddebæen. Da vi har passeret disse settes kurs misv. kurs Nord 18° V. Kompass kurs Nord 6° V. Loggen settes og kl. er 6 fm den 14<sup>de</sup> Juli 1927. Vi er nu i vårt element og humret står bra trods den lange turs foreståen og jeg hører der lyder sang i lugaren. Farvel Ø moder Norge nu reiser jeg fra dig, hav takk fordi du kava og har opfostra mig. Du blev for knap med kosten imot din fiskerflok, du finder oss på Grønland der får vi mer end nok. Kl 2 em går vinden til vest og alle seil settes, lidt skvamplesjsø ellers fint veir og vi nærmer oss Jan Main med 5 mils fart.

Fredag den 15<sup>de</sup>.

Kl: 2 nat viser loggen 100 n mil, Fint veir og alt går godt maskinen går som en klokke, vi fyldte et fat olie på tanken. Kl 10 fm fik vi en frisk bris fra syd, alle seil haldes og nu går det strykende trods at skuten dukker som en skarv men berger sig godt. Vejden dreier til vest.

Lørdag den 16<sup>de</sup>.

Frisk vind fra vest kl 10 fm måtte vi ta klyveren ind og selfølgelig blev et par mand våt til skindet. Kl 12 md. fik vi en opbservasjon som viser  $67^{\circ} 2$  N br. Loggen viser 308 n m. Kurser beholdes. Vinden frisker og nu må mesanen også bjerges. Straks efter kom vi ind i et skoddebelt og nu løier vinden av til helt stille med fint regn. Senere frisket vinden og nu er det skvamplen sjø men alt vell.

Søndag den 17<sup>de</sup>.

Fremdeles frisk vind som dreier sig mere og mer mot Nord så det er nu knapt om vi ligger kurs. Vi faldt av et strek for at få beholde seilet på men senere på dag stilnet det av, og vinden kom mer fra Vest og så satte vi alle seil og nu ligger vi i kurs igjen. Vi fyldte et fat olie og det var en vanskelig job då dekket stadig lå under vand, men det gik bra. Senere stuet vi matriale fra bakken til midtskibs alle mand i oliehyre og sagte fart i maskinen alt vell. logg 450 n m

Mandag den 18<sup>de</sup>.

Vi fik en solopbservasjon som viser  $70^{\circ} 41$  n br. Vi styrer op et strek for at ta igjen det vi hadde haldt av den 17<sup>de</sup>. Fint veir men dårlig horisont alt vell.

Tirsdag den 19<sup>de</sup>.

Kl 2 nat gjorde vi stopp i maskinen da loggen viser 590 n m og tåken er tyk som en mur. Vi lå stille til kl 3 em da skodden fortyndes lidt og pludselig lyde fra tønden: Land om styrbord! Det er Jan Maien vi ligger ved en ti a femten n m av land. Landet peiles i N o T . O. og maskinen fyres opp og vi går mot øen.

Vi stopper ved Fugløen ret for Radiostationen og så ror vi i - land alle undtak en mand som vagt ombord Vi blev godt modtaget af folket på stationen de kom ned til sjøen tok frem båten vår og vi fulgte på deres opfordring med op i huset og der fik vi trag - tering og opvarming til sent på kveld. Vi sendte telegram til Norge en hilsen over havet. De hadde det svært koselig på Jan det er sikkert og progtige karer var det alle sammen, med sanhed, en Oase midt i ørkenen.

Onsdag 20<sup>de</sup>.

Vi går nordover rundt nordpynten av øen og svinger med landet sydover igjen og stoppet på vestsiden og skjøt alker som her er en utellelig masse av og vi liker at spise dem. Skodden er nu tyk som en mur og vi må stake oss langs land så når vi kan komme. Vi stoppet ved Jaestings fangsthytte (det er en Amerikaner) og gik op og fik også her en gjertelig modtagelse. Det er merkelig med folk som overvintrer i de arktiske egne de er aldeles ellevild når de får besøk fra Sivilisasjonen . Vi fyldte endel vand her og tok oss endel drivtømmer. Det kuler op til storm fra syd og vi bestemmer oss for at stoppe her en stund da vi har landliv her i dette veir. Vi skriver brev her alle mand som vi skal sende hjem med Amerikane - ren når han engang blir hentet, det er vel den siste hilsen til våre kjere i Norge for år.

Torsdag den 21<sup>de</sup>.

Fremdeles Sydkuling og vi ligger trygt. Vi har idag veret oppe på øen og sett oss om, Der er et rart stoff Jan Main består av det ser ut som guldstøv hele øen, men det er jo ikke guld alt som glimrer.

Fredag 22<sup>de</sup>.

I dag gik vi til Nordjan og besøkte nogle Norske fangstfolk som ligger der. De blev som vanlig ellevild av fryd da de så hvite folk, de var, der hvor de var, helt avsperret fra at komme til folk om det så galt livet og man kan tenke sig deres glede nu de havde kampet igjennem et helt år og berget livet og nu pludselig fik liksom tak i utenverdenen og sivilisasjonen.

De trodde da vi kom at vi skulle avhente dem og blev lidt skuffet da det ikke var så. Men større var skuffelsen den dag vi hadde passeret hytten deres, kloss under land i skodden og vi ikke merket deres signaler. De hadde skudt sine siste skud og så hadde de trillet et tomt Oliefat ned til sjøen nesten en kilometer og hamret løs på det og hujet og holdt et forferdelig ståhei men vi passerte ufortrødent av den gode grund at vi intet hørte på grund av at motoren gik og da vet man hvad man hører fra land. Men tenke sig de stakkels fangstfolks skuffelss som trodde at befrielsens time slog og de skulle få forlade den lille plet de hadde trasket på i et helt år, men nei. Skodden lå tyk og vi fjernet oss mer og mer og humøret gik ned på null hos fangstfolket men vi håper det blir ikke mange dage før de får avløsning, og vi kunde da også give dem den trøst at skuten kom om nogle dage. Vi hilser farvel med fangstfølket og går så op i fjellet og skjært en masse alker til kjæst over havet. Det var ikke vanskelig at få sig en stek der, fjellet var aldeles dekket ned fugl flere kilometer i strekning og med få skud fik vi 100 alker. Vinden løset og vi stikker i sjøen kl 6 em Kompas kurs Nord, alle seil settes og vi er akter i element

Lørdag den 23<sup>de</sup>.

Kl 2 em går vi ind i isen, So n m av Jan Isen er slakk så vi går ombrent rett kurs med bare små svinger. Vi ser en og anden kobbe

men de er så sky at vi kommer dem ikke på hold og må skyte på lang hold og da blir det meget bom men det er jo straks bedre at få blodet til at sirkulkere friskere.

Søndag 24<sup>de</sup>

Isen fremdeles slakk, men enkelte stykker er nu så store at vi ikke kan se over dem fra alle kanter men de ligger spredt så vi går omtrent med fuld fart. Kl 12 middag fik vi en solopbservasjon som viser  $74^{\circ}7'2''$ N br. og efter utseilt distanse fra Jan så er vi på lengde vest  $14^{\circ}$ . Nu forandres kurs til Nord  $45^{\circ}$  V. Antaget kurs for Klaveringsøen. Isen er nu så stor at vi tror nu og da at det er lukket men vår skute smutter imellem de svare kolosser som en liten mus i en blåue Kl 5 em ser vi Grønland op bak den hvite ismur, og hever sine tinder mot den hvidgule himmel. Kl  $7\frac{1}{2}$  em sprang pakningen på töppeläkket så vi måtte stoppe et par timer, men så berer det i vei igjen mot det forgjettede land med fuld fart Vi fik et dyr så nu blir det skifte på kokmaten. Fordelt is og alt vell.

Mandag 25<sup>de</sup>

S.O. bris Vi styrer på det vi tror er Klaveringsøen og vi tror at vi er akurat på rett plads og det viser sig også at vere riktig , vi kommer ret ind til Kapp Harry, pynten av Klaveringsøen i Ost Skodden blir nu tykk og vi går kloss under land og går sagte sydover langs øen. Pludselig ser vi et dyr som går oppé på land og rusler, vi skjærer at det er en moskus. Straks er det stop og båt kom på vandet i en viss fart og nu setter vi våre fætter på det land som vi så lenge har lengtet mot, og vi skal nu til at spise av landets produgter. Det viser sig at vere et stort dyr

men vi skal nu ha kjøt og vi går til angrep på ruggen og legger ham i bakken å ! for en rugg og vi jubler i kor over jagten. Vi får kjøtet ombord og går videre til Kapp Harry. Vi finder huset til landmark og går op, men det er øde og forladt med overflod av bedervet proviant fra danskerne som har benyttet huset. Vi bestemmer oss nu til at gå til Myggbugten for at sende rapport om at vi har nået land i godt behold men da vi har xpasert Jaksonsen og kommer til Hollandsen blir vi stoppet av fast is som ligger klos i land og vi vender derfor om og går Nordover igjen langs kysten og skal gå til Sabino for at finde havn til skuten.

Tirsdag 26<sup>de</sup>.

Sol og sommer Vi fik idag tre Hvalros med megen strid og misie og så fortsatte vi til Sabino og der fandt vi et dansk hus som var i god stand og vi bestemmer oss for at benytte den til en stasjon da ingen forbuds-skrivelse findes i huset.

Juli - August.

Sabino. Onsdag 27<sup>de</sup>.

Frisk vind fra nord. Vi måtte sette tamp island fra skuten så den ikke gik idrift. Vi tar nu fat med rengjøring av huset, det ser felt ut etter danskerne men vi arbeider med friske krefter. Vi satte så ut en røvekasse for levende røv , vi må nu begynne at strekke ut våre fangearnær.

Torsdag 28<sup>de</sup>.

Vindstille med sol. Mens vi holder på med rengjøring og opstilling får vi se dampskibsrøk ute i isen. Skuten har set oss og kommer ret på land. Det viser sig at være S/S Fangstværd fra Ålesund med skipper Landmark fra Brandal den samme som har overvintret

her før, Han mener at det er ikke uten risiko at ta i bruk en dansk stasjon da de kan hende at danskerne kan komme og ta den i bruk og vi kan da få vanskeligheter med at flytte og det er nok riktig, og så blev det bestemt at vi skulle ta ombordigjen våres og stikke av. Vi går utigjen og sydover til Klaveringsfjorden og går langt inover. Vi så en masse Hvalros ligge på land men vi har ikke tid at gjøre noget med dem, Vi finder ingen plads som vi liker og går derpå utigjen til Kap Hersel og bestemmer oss for at sette en stasjon der og så later vi ankeret falde.

Fredag den 29<sup>de</sup>.

Vindstille. Vi begynder nu at føre på land matrial og grave tomt til hus og det går med liv og lyst. Vi så en Hvalros som kom drivende på et isflak og så satte vi ut båt og skjøt den det er nogen praktige dyr med meget spekk som kan være godt til brendsel.

Kap Hersel. Lørdag den 30<sup>te</sup>.

Svak Sydlig trekk. Det moner nu med huset og det er snart oppe og vi begynder at legge pap på taket.

Søndag den 31<sup>te</sup>.

Vindstille med sol. I dag holder vi oss rolig og ser på vårt verk. Vi så idag den første rev, den kom ned i fjerden og så på oss og begyndte så at gnage på et Hvalroshode som lå der den syntes vist vi var nogen rare skapninger men tak det med ro og mak til den var mett og så ruslet den sin vei nokså fornøiet.

Mandag 1<sup>ste</sup> August.

Vindstille. Med tykk tåke. Huset er nu ferdig og vi begynder at sette til utbygget og setter ind vinduet mot syd og mot sjøen intet nyt alt vell.

Tirsdag 2<sup>den</sup>.

Svak vind fra Nord Tykk tåke. Vi har sat op ovnen og nu bakes det brød for første gang. Vi andre fører kul på land Det merkes en svak tungsjø i fjerden men ganske svak.

Onsdag 3<sup>die</sup>.

Tett tåke men senere på dag letter den lidt. Furnes og jeg startet idag på en tur indigjennem fjorden for at speide landet, Vi så Bjørnespor i sanden, ganske friske og <sup>vi</sup> blev straks oppkvikket og så oss ivrig om, men ingen Bamse var at se. Mens vi var borte hadde de som var hjemme besøk av Fangstmand igjen, de var alle mand på land og drak kaffe i vårt nye hus og så fik de med brev fra våres gutter til Norge, men vi som var ute på tur fik ikke sende post til våre kjere i Norge men vi håper de trøstes av de andres budskap. Vi byttet med Fangstmand med Hvalros og kul, vi kan bedre bruke kul og han likte bedre Hvalros. Da skodden lettet gik skuten nordover til Sabino etter noget vi satte igjen der Furnes og jeg blev igjen ved huset til de kom igjen. De var lidt plaget av tåke men ellers gik det bra. De kom igjen med en levendex ræv.

Torsdag 4<sup>de</sup>.

Tyk tåke, men enkelte gløtt klar luft. Skuten kom idag fra Sabino medbringende en ræv i fangenskap.

Fredag 5<sup>te</sup>.

Vindstille, klart Vi går idag sydover til Finsksøene for at finde havn til skuten, Vi fandt også en god havn og så går vi tilbake til Klaveringsøen for at sette op en stasjon der.

Klaveringsø. Lørdag 6<sup>te</sup>.

I morges kl 5 ræk det op en orkanagtig storm og vi måtte opp og

sette tamp island i en svingende fart. Senere blev det ganske stille og vi begyndte på huset og før vi lagde oss om kvelden var huset ferdig til at drikke kranseskål på men vi står ikke bare 8 timer dag her, det blir helst det doble. Vi plages lidt av myggene her når solen skinner, men vi kan ikke endse den skjønt mange er som spedalske i ansigt og på hender.

August.

Søndag 7<sup>de</sup>.

Vindstille med tåke. Vi gik idag på fjeldtur op igjenem dalen ved huset. Vi traff på en flok moskus på xx 20 dyr som gik og gresset. Vi gik ikke bort til dem og så på dem lenge og de på oss men de sprang ikke unda, jeg tror heller de penset på at angripe men vi var vebnet til tenderne så vi var ikke redde. Vi gik så nedover og speidet landet. Vi så masse<sup>er</sup> av ryper og hare, men vi skjøt ikke noget for her er det bare at gå ut som man går i en hønsegård og henter middagsmat. Sulabak var ombord i skuten og da vi kom ned fik vi harestek.

Mandag 8<sup>de</sup>.

Svak syd bris klart solskin, stekende varme. Vi byger på huset, legger tak på og pap indvendig og utvendig, gulv og lofteså nu moner det. Vi satte ut en røvekasse men vi ser ikke noget til mikkell onnu. Indover langs stranden er her en masse grave som er fulde av menneskeben men hvadslags folk som har boet her og som nu er utdød, det vet vi ikke.

Tirsdag 9<sup>de</sup>.

Svak sydost med lidt sjø, klart veir. Vi er nu spjart ferdig med huset og så er det at føre på land proviant og utstyr I det vi

skulde gå til ksis blev det alarm angående en moskus som kom ruggende til huset for at se på hvad vi tok oss til på dens enemerker. Det blev kommandert: I gevær! - og alle mand på linjen og efter en svar kanonade måtte stuten i bakken, men det er falt hvad et sådant dyr kan tåle, den hadde 9 kuler i venstre bagblad, foruten alle revolverkuler den fik i nerkamp, og enda var den tenkt at stikke av men det blev da legn, for vi må ha kjøt og det måtte den skaffe og nu har vi kjøt lenger.

#### Onsdag 10<sup>de</sup>.

Vindstille, speilklar og varmt, det er en sommer som man neppe har i Norge, 9° varmegrader og ut på kveld 6 i skyggeh men det er som vår det er 20 i Norge. Vi er nu ferdig med huset og har stekt vores første brød i ovnen, alt virker utmerket og vi er alle tilfreds og trives godt.

#### Torsdag 11<sup>te</sup>.

Vindstille med sol. Temperatur 10°+ (varmegrader) Vi er nu helt ferdig her og skal så til Kap Hersel med dei som skal vere der og deres resterende utstyr. Vi blir tre mand på hver stasjon.

#### Kap Hersel. Fredag 12<sup>te</sup>.

Frisk N.Qkende til stiv kuling Temperatur 6°+ (varme) Vi gik idag til Kap Hersel med folket og deres ksyklar. Vi stoppet på Kap Mary og satte op en rævekasse. Da vi kom til Kap hersel var atter to nye ræv kommet i fangenskap så vi var helt fornøjet med resultatet efter de dage vi har veret herte. Senere på dag skodde med avtagende vind alt vell.

Klaveringsa Lørdag 13<sup>de</sup>.

Skodde i flak. Vi gik idag med skuten til Klaveringsæn. Vi fik en hel job med maskinen da vi mistet luften på tanken og måtte derfor starte med taug, men efter et par timer så gik den heldigvis. Da vi kom over fjorden til æn blev skodden så tyk at vi så ikke 20 m fra os, vi måtte gå bare med sagte fart langs land. Vi fik en rav på veien hjem, i en kasse på Kvaderhuken og det styrket på humret, vi har nu 4 stk i bur alt væll.

Søndag 14<sup>de</sup>.

Vindstille med sol. Termometer 7° + Vi holder oss rolig idag som hjemme og holder helg. Endel is har idag pakket sig ind i fjorden men nu går strømmen utover igjen og isen mod den. Mikkel er svart sint men ellers alt væll.

Mandag 15<sup>de</sup>. Termo 1 + (Kulde)

Svak N O. Vi har idag fortsæt skuten på en havn på Finsksøns nordvest side. Vi satte ut 2 anker og 2 vajere, et anker på nord vest med tre lås kjetting, et på sydvest med to lås kjetting. Vi tok så ned all løs rigg seil og alt som kan ta skade og puttet i rummet. Vi satte så ut en rævekasse her på æn som skal eftersees hver gang vi sor til skuten. Masser av is går ind fjorden nu om dagen og pakkes op i bunden men her hvor skuten ligger kommer intet ind.

Tirsdag 16<sup>de</sup>.

No og tåke Termo. 1+ (Kulde) Tåke men senere på dag opklarende, men ikke helt. Andresen og Røbek som var med hit ifra andre stasjonen, rodde idag tilbage til Kap Hersel for godt, vi må nu skilles for godt forelsbig og begynde at fangste for alvær. Vi er alle i godt humør og trives godt. Vi fik idag vår femte rav. Vi har også

satt op røvegård og en ny felde og flyttet en til Sandsren. Vi har døpt vårt hus med navnet Elvsborg fordi det går en stor elv langs nogle kalkstens klipper som ser ut som gamle borgruiner og like ved står vårt hus.

Onsdag 17<sup>de</sup>.

Svak N Ø med skodde Termo 0° Furnes og jeg har idag arbeidet felder og siden redde vi vestover og satte dem ut vi skjøt endel sjøfugl og bonnet på en hare på lang hold. Furnes skjøt en ravn med revolveren. Vi lever som Robinson Cruse, altid på jagt, altid på vagt.

Torsdag 18<sup>de</sup>.

Vindstille, senere på dag frisk sydbris med nogen sjø da det for tiden er isfrit over hele fjorden kun en og anden enslig is som slenger her og der. Idag har vi veret på rotur nordover og satt ut felder over alt, vi har nu 13 stk i alt så nu håper vi på mer rev. Her er en masse rappgås som springer på sanden med lange ben og korte fjær omtrent snau er dei, og det bringer tanken uvilkårlig hjem til Norge, til kuttingdamerne som går og tripper på strøket med sjingel hår, ja de ligner en god del hverandre synes jeg uten at overdrive og uten at skjinere nogen av parterne iallfald skjener jeg ikke gåsen da den har sin mangel ifølge naturhoven.

Fredag 19<sup>de</sup>.

Ganske stille med stor sjø fra Syd Termo 1°+ Vi har idag vzret hjemme og ordnet i huset med forskjellig vi har blandt andet fået poteterne i hus vi her som de hjemme i Norge i denne tid, men våre er desverre fra ifjor. Vi har en kjelder under huset og en luke i gulvet hvor vi tar poteterne op. Furnes og jeg sat rundt

lukken og sorteret potetes Sulabak er kok og gik ut og ind. Mens vi sitter sådan og døren ved et tilfelde står på gløt, så ser jeg igjennem sprekken at borte på stranden går en bjørn og speider og snuser på forskjellig avfall som ligger utover, men da den kom helt op til ravegården, da syntes den vist at det så nokså mystisk ut men den tok det med ro, men forsikkerhets skyld så svinget den av og liksom gjorde tegn til at ville fjerne såg, men den gang ei sa Tordenskjold en dum dum kule fra kjøkkendørenstrakte den i bakken med et vral å hvor det er intresant dette liv, altid på en rævefelde over et moskus ådsel som vi har straks opp jagt. Vi satte ut om huset der er meget ravespor i sanden rundt det og vi håper at mikkel får flytte ned til oss med det første Når solen går ned om kvelden så er det så kaldt som i et ishus alt vell.

#### Lørdag 20<sup>de</sup>.

Vindstille med tungsjø fra syd Termometer 3°,+ Kulde Senere på dag skodde men ikke tyk Vi har idag arbeidet hjemme for det meste med oprydning av proviant og utstyr som har lagt henslengt siden vi kom på land. Furnes og jeg var senere på dag vestover og så efter felderne men fik ingen ræv men så masse av spor. Vi studerte ut en ny sort, felder som vi tror skal lure mikkel da den er nokså uskuldig at se til. Vi er friske og i godt humør og da går det godt alt vell.

#### Søndag 21<sup>de</sup>.

Vindstille med sol Termo 0° + Senere på dag svak sydbris med skodde. I dag har vi holdt oss rolig ved teltene, last og såvet og tar verden med ro. Vi ser nu god forskjell på nat og dag hvilke vi ikke har gjort før. Harestek til middag med frugtsuppe til, så vi lider ingen nød.

Mandag 22de.

Stille med enkelte kvasse byger, barometeret falder sterkt og vi venter på storm. Vi skal idag østover men tar det med ro for at se i veiret, men da klokken var halv tolv så la vi i vei og allerede i første felden står en mikkels og freser og ser på oss med sine kloke sine. Vi kokte kaffe og spiste og så avsted til neste felde. Joda ! stangen i veiret, et godt tegn, etter en mikkel i kofferten. Vi har lagt en koffert av netting som vi har levende rav i når vi er på tur i terrenget. Humør og mod steg nu svert og vi ror ived så det fosser til neste felde men nu er det mange som står og gaper og ingenting har fanget og tilsist er det bare en igjen og nu er vi spennt. Joda, stangen i veiret etter en Mikkel. Vi vender så hjem, men stor var vor overraskelse da vi kom tilbake til Kvaderhuken og ser at stangen etter er i veiret, vi tror det er blind alarm men det viser sig at vere etter igjen en mikkels som har gået i mens vi var borte vi ror nu hjem og slipper vore fanger i ravegården og det blev en lek og en balade uten like så nu er det trivelig ved huset.

August.Tirsdag 23 de.

Vindstille. Overskyet som flovereir Termo 3° + Varme. Det går ind langsveiet dønning idag så det er tegn på at det er lite is utfors kysten. I dag har vi veret hjemme og arbeidet felder og forskjelkhed i huset. Furnes er kok denne uke han har idag stekt brød og de er god man larer alt her på Grønland og godt går det, Bjørnestek til middag. Efter middag var Furnes til Kvaderhuken og kom igjen med en rav fra samme felde som tok to igår. Vi lever godt som på Grand Hotell det er ikke så underlig at loven i Norge siger at de som reiser hit til Grønland skal have med to års forsyning med kjøt, men vi kan fortelle at vi kan stå i husdøren og si syte to års

kjøtforsyning til et regiment thi dagstøt går moskus og rusler forbi huset og ute i terrenget ser vi flokker ifra en fire fem og til en tyve tredive stk, så vi gruer ikke for kokken men vi skyter ikke mer end hvad vi trenger til spekekjødt til Jul for hare og rype er vor daglige kost. Vi hører ræven bjeffe oppe i fjellet så nu må vi gå tilkøis så den får gå i felderne. Rævegården vår er et eneste virvar av lekende ræv, de trives godt i fangenskap og spiser av hånden når vi har noget godt til dem alt vell.

Onsdag den 24<sup>de</sup>.

Vindstille senere svak N O med skodde Termo. 0°, Vi har idag veret på Finskeøen og set til skuten, den lå på plads og var tet og god. Vi rodde i Vestterrenget og satte ut fem felder så nu har vi atten stk, og ta av nyepatenten så vi har nu tyve ialt. I nat har den første sne dekket de øverste fjeldtopper det er et varsko om den lange kalde Artiske vinternat men veiret er ellers bra og alt er vell.

Torsdag 25<sup>de</sup>.

Frisk sydlig bris med lidt skodde Sulabak var idag til Kvaderhuken og kom etter igjen med en mikkels. Jeg har veret oppe ved ådselet og ordnet med felder og medens jeg holdt på med det så ser jeg en ræv som hopper op på en sten like ved mig og skjøt ryg og bjeffet, den skjønte vist det var noget mystisk jeg holdt på med, Jeg lusket mig efter den for om mulig at finde hiet men det bar opp og opp og tilslut var vi oppe på toppen av fjellet, mikkels tasset fremst og jeg et lite stykke efter men jeg blev træt og vendte om mens mikkels satte sig på en sten og forundret sig over hvadslags kar det var som kunne gå på to nedefter bratte fjellet. Da jeg kom

til fjellets fot traff jeg på to maskus som vistnok blev nokså forbauset, de snoftet falt til mig og trodde de skulle skremme meg som var alene men jeg tenkte noget andet. Jeg forsøkte at jage dem mot huset for moroskyld, og det gikk bra men sent, en stund, men da de fik teften av huset så sa dei stop. Jeg gikk klass ind på dem og hujet og truet med geværet, men jeg kunde like godt ha hujet til fjellet de rørte sig ikke av flekken og så måtte jeg forlate dem og fik således ikke overrasket mine kammerater med at jeg hadde begyndt som kooboi. Like efter jeg var kommet hjem så kom de også ruslende og paserte huset som om ingenting var hendt. Vi hadde Raderfugl til middag Termometer middag  $3^{\circ}$  + i kveld  $2^{\circ}$ .

. Fredag 26<sup>de</sup>.

Nord ost storm så fjorden ligger som en askehaug. Jeg har idag veret i østerenget helt ut til enden en mars på ti timer og jeg er riktig utkjørt så det blir godt at gå til ksis. Furnes og Sula - bak har veret hjemme og spikret lister på pappet både på tak og vegger. Vi må gjøre oss rede til at ta i mot vinteren den begynder allerede at give tegn fra sig. I nat kl et var det snekave helt ned til fjeren og i kveld er det begyndt at snee igjen. Vi er friske og alt well. Temperaturen er i kveld  $1^{\circ}$  + .

Lørdag 27<sup>de</sup>.

Stor storm fra N O med snebyger. Vi holder oss i hus for det er ikke tale om at være ute, sjøen ligger i røk og på land er det sandrøk som om det var hagl så det er ikke råd at leve ute, Vi måtte dog ut og bjerje båten op på land for sjøen. Huset står stedig og godt så vi tror det holder. Vi som er vant at høre stormen hvine i riggen de sene høstnetter hjemme i Norge vi liker oss bedre nu vi har fast grund under føtterne, til trods/at det er

Grønland vi står på Tempr. 2°+

August.  
Søndag 28 de.

Stormen øket til Orkan så det er som at være i en heksegryte  
Temper. 0° Voldsomt regn og svær sjø som bryter nesten op til  
huset, vi måtte drage båten til huset for sjøen feier med sig  
alt på sin vei like til sandbanken nedenfor huset svinder fare-  
truende ind og brekninger nermer sig døren enda huset står loo m  
fra sjøen, det er riktig uhyggelig slike dage regnet piskes av  
stormen ind imellem papskjørterne så vi har endel takdryp men intet  
har tat skade som vi vet ennu.

Mandag 29de.

Stille efter stormen Temp. 0° Jeg er kok denne uke Sulabak og  
Furnes har idag veret i terrenget men der så ilde ut det var som  
om et vildt dyr hadde gået berserker gang over hele terrenget og  
omtrent alle våre felder var gået i hunderne somme var knust og  
andre var helt vek så nu er vi temmelig svekket i fangsten, men vi  
har da ennu lidt matriale så vi får friske op igjen det går frem-  
deles en sver sjø ind så det er umulig at komme ut med båt.

Ja det var isanhett en fal utsendelse som ikke har været på Grønland  
i allefall de siste 100 år.

Det viser sig at sjøen har gået helt op i Eskimogammene og vasket  
dem ut og store deler med gress grodd mark som aldri har gået sjø  
på siden syndefloden men nu er de undergravet av sjøen og raset  
ut i havet så det er nesten umulig at kjende landet igjen.

Tirsdag 30de.

I dag svak N 0 med fremdeles stor sjø men vi kom da ut med båt,  
Vi har veret på Finskøen og sett til skuten. Der så ille ut. Hird  
lå i fjæren aldeles vrak den lå på siden med mastrene ut på sjøen

og omrent helt flat Bagbords kjetting var brekket i klysset. Styrbordskjetting var der men slakk og om ankret var der vet vi ikke da veiret var så dårlig at vi fik ikke undersøke det vaieren fra styrbords Slange hadde rippet hele fjeldknausen som den var festet i, ut i havnen. Halegatet og rekken var brukt vekk av vaieren. Roret var vekk propelen med aksling var bøjet, Stilmken, kjølen og styrbords side var knust så skuten var vrak, og så ligger den så flat at det er umulig at bjerge noget iallefal idag. Det er trist at se vort fartøy i en sådah forfatning. Det som skulde føre oss hjem til Norge men vi har gjort alt på beste måte og da er det intet at bebreide sig for som det nu er fatt. Havnen var god det ved mange erfarte ishavsskipere og efter deres anvisning fandt vi også hamnen men i en sådan Orkan så hadde vi mistet skuten selv om den stod langt på land det er aldeles sikkert Temper  $1^{\circ}+$ .

Onsdag 31<sup>te</sup>.

Svak østbris senere stille Tempr. $0^{\circ}$  Vi har idag veret på Kap Marry og blusset til vore kammerater på Kap Hersel. De svarte straks med et bluss da det var avtale at hviss noget hendte på en av stasjonene så skulle vi blusse, og nu venter vi på at de skal komme så vi kan se om vi kan berge noget av skuten. Det er liksom humsret ikke vill op mer etter det som hendte med Hird, men vi får få oss sammen, for viss vi begynder at sture her så er vi ferdig.

Torsdag 1<sup>ste</sup> September.

Vindstille Tempr.  $0^{\circ}$  Vi kom hjem fra Kap Marry kl 8 i dagmorges. Vi skjøt endel ryper og hare på veien hjem og da vi rodde forbi en flok moskus så skjøt vi en kalv og tok i båten det er godt kjønt

på kalverne Vi fik en rav i patentfelden idag.

Fredag 2<sup>den</sup>.

Vindstille Tempr. 0° Vi er idag på Kap Hersel, vi rodde hit en lang og trettende tur igjennem tett is og sjellis så det var på det siste vi kom over og ikke kunne vi snu for isen frøs så fort at om vi hadde forsøkt det så hadde vi frosset fast og drevet ut med isen og det så sandelig stygt ut en stund men frem kom vi da til sist og glad var vi klokken var da 6 aften og ingen var hjemme men på bordet lå en skrivelse som sa at våre kammerater var langt inde i fjorden ved et dansk hus som står der, og dit var de gået for at forsøke at reparere en halv båt som lå der, for de hadde mistet sin båt under orkanen. Hele landvaren som båten stod på blev undergravet og raset ut i brendingen og båten forsvant.

Da de nu så at vi blusset så skjønte de at de var noget galt fat og derfor vilde de forsøke at komme over fjorden så snart det lot sig gjøre, men det viste sig at den halve båten var knust til ved av Mygghugtkarene og der stod de hjelpesløse og rådløse.

Da vi hadde lest skrivelsen så la vi ivedi indover for at stoppe dem ifall de var på vei over men da vi kom halveis så hørte vi dem Skyte og salutere for at vi ikke skulle ro forbi dem, vi lagde da til land og tok dem ombord og så tok vi ombord en Bjsrn som de hadde skudt den dag og så rodde vi til Kap H. Vi fortalte nu hvad som var hendt og efter enstemmig overenskomst så fandt vi ut at det var umulig at ta dem med over nu så sent på året og så risikerte at vi fryser fast i skjellisen og kommer bort alle sammen.

Nei vi får forsøke ved leilighet/bjerge det vi kan vi som bor nær skuten viss vi kommer over igjen til Klaveringsøen for isen og det vil vi gjerne håpe vi gjør. De er alle friske og alt er efter omstendigheterne bra med alle.

Lørdag 3<sup>de</sup>.

Sydvest bris Tempr. 0° Ja nu er vi hjemme igjen, sandelig et hårdt tørn igjennem isen, den var så tet at vi måtte mange steder presse oss med alle krefter imellem flakene og de steder hvor der var frit for storis der lå et lag skjellis så det var vanskelig at få åremne igjennem. Vi kom ind i isen kl 8 i morges og har nu basket til kl 9 i kveld og nu er vi riktig klar og ikke tar vi flere slike turer om det så gjelder liv. Vi skjært en kobbe og den er nu kommet på bordet. Sulabak går ovenfor husveggen og skyter ryper, det er hannes kokeuke som går ind imorgen og da skal han servere ryper på en søndag.

Søndag 4<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr. 3°+ Jo det er omrent alt jeg har at fortelle idag. Vi har sovet og spist hele dagen og hvilt ut etter strabadsene. Isen fryser nu over hele denne side av fjorden ~~og~~<sup>og</sup> en masse pakkis kommer brytende indigjennem fjorden med strømmen så vi hører turen i isen. Sulabak bestemte sig for hare stek idag siden det er snarere at ordne og vi liker den også bedre end rype, og anledning har vi at velge og vrake i kjøt så det er en lyst at vere her av den grund.

Mandag 5<sup>te</sup>.

Vekslende bris Tempr. 2° Først idag kom vi vestover til enden av terrenget. Felderne lå hulter til bulter utover fjeren og enkelte var helt vekk, till og med de som stod på gresgrod mark, i den felden som stod lengst vest hadde veret en rav men sjøen hadde lagt felden fuld av sten så mikkel hadde stukket av. Vi samlet meget drivtømmer på tilbakeveien som vi skal ha til brendsel.

Tirsdag 6<sup>te</sup>.

Vindstille Tempr.  $3^{\circ}$ . Jeg var idag op igjennem dalen og satte ut to patent felder. Furnes var i vesten og kom tilbake med en sort rav vistnok en s̄slvrav, små hvite stenk over bakdelen og sinene. Jeg så meget moskus i dalen idag.

Onsdag 7<sup>de</sup>.

Svak N O bris Tempr.  $2^{\circ}$  + Furnes og jeg var idag vestover og da traf vi tre mand fra Myggbugten som kom på motorbåt. Vi fik da sendre et telegram til Petter Røbek sålydende "m/k" Hird" forlist alt folk i behold. Telegram senere. Forbindelse opnåes med oss ved Tromsø Geofysiske institut". Vi skjøt en snad på turen men fik ingen rav alt vell.

Torsdag 8<sup>de</sup>.

Vindstille tåke tempr.  $4^{\circ}\frac{1}{2}$  + Is i fjorden Idag har jeg grovet brønd da elvene nu begynder at svigte på grund av kulden. Da skoden lettet ut på kvelden så gik der en flok moskus ovenfor huset. Vi bestemte oss da for at benytte anledningen til at ta oss vinterkjøt da det nu er så kaldt at kjøtet står sig ferskt. Vi gik da ut og skjøt tre kalver og tre kuer og en kalv har vi før så nu får det stå til med kjøtforsyningen for i år. Det blev så mørkt at vi fik bare åpne dem op og tømme dem for indvold og så får de ligge til i morgen.

Fredag 9<sup>de</sup>.

Svak S O senere skodde. Tempr  $3^{\circ}$  + Vi har idag ordnet kjøtet og hengt det op til tørring og nu er det bare igjen at spise det op. Vi hadde stek til kvelds for at semple sorten alt vell.

Lørdag 10<sup>de</sup>.

Sydvest bris med sneslud Tempr.  $2^{\circ}$  + Vi har idag været ute i

terrenget. Sulabak i Østen og jeg i Vesten men ingen ræv.

Jeg så to moskus og en masse rave spor det var alt Rypestek da vi kom hjem alt vell.

Søndag 11<sup>te</sup>.

Svak S V senere vindstille Tempr. 3°+ Vi har idag for det meste sovet ~~for det næste~~ og spist. Vi fik rype idag også og eplesuppe og så en kraftig middagslur det er alt på idag.

Mandag 12<sup>te</sup>.

Vindstille Tempr. 3°+ Furnes har idag bakt brød, Sulabak har spikret slagfelder. Jeg har veret opigjennem dalen og set ut vei over fjellet til vinteren ifall det skal bli nødvendig at komme over til andre stasjonen og viss det skulle treffe til i mørktiden så vilde de bli vanskelig at finde vei da men nu vet vi det. Jeg var så høit oppe at jeg så over til andre stasjonen. Vi skjøt i kveld to lommer på fire hundrede meter, så det er ikke helt ufarlig at passere her nu når ikke man er trygg på den avstand.

Tirsdag 13<sup>de</sup>.

Vekslende bris med tiltykning ut på dag Tempr. 2°+ Vi har idag vært på Finskøen for at se å bjerge noget fra Hird men det er umulig at gjøre noe da skuten ligger så flat og vandet stiger og synker indenbords som utenbords så det er ikke råd at få tak i noe da alt ligger under vand. Det viser sig at også styrbords anker er brukket. Vi skulle forsøke at trekke seilene op av rummet og da gav jeg mig et slit i ryggen så jeg er aldeles marader for øieblikket. Vi kan nu ikke risikere at ro over hit nu mer for skjellisen, vi kan i et øieblik blive avsperrert og ikke komme tilbake og at bli ~~vis~~ her uten hus og mat det er den visse død, så nu får det vere slut med overroing for år, for en er jo på Grønland og deretter må vi ta forholdsregler.

Onsdag 14<sup>de</sup>.

N Ø Snestorm senere dreiende til syd også N Ø igjen og avtakende, Til at begynne med så holdt vi oss inde men siden gik jeg ut og gravet ny brønd da den gamle blev tør på grund av at jorden fryser så nu må vi gå godt tre hundrede metrter efter vand men det gjør ingen ting vi har god tid som kok Sulabak har spikret felder som snart skal ut.

Torsdag 15<sup>de</sup>.

Vindstille senere på dag N Ø bris Tempr 5°+ Vi har idag roet langs øst land med 22 slagfelder som vi har lagt ut. Vi skjøt en rappgås det er alt på idag.

Fredag 16<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr 5°+ Vi har idag spikret slagfelder, jeg lagde ut en førsaks etter ravnen på et moskus ådsel og der fik jeg en stor falk som hadde faldt for fristelsen og måtte bøte med livet ellers intet nyt.

Lørdag 17<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr 2°+ Vi har idag veret i Østen med slagfelder , vi var til Kap Marry. Vi skjøt to kobber og så fik vi se verdens største bjørnespor.

Søndag 18<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr 3°+ Vi har idag holdt almindelig Norsk søndag og hvilt ut etter ukens slit og slæp. Jeg har serveret hare til middag da jeg idag begynder som kok.

Mandag 19<sup>de</sup>.

Svak S V Tempr 4° + Jeg har idag bakt brød og det gik fint to lidt brendt men ellers en suksess. Furjes har vasket klar og Sulabak har arbeidet et vaskebrett. Vi skjøt to falker fra husdøren det er alt.

Tirsdag 20<sup>de</sup>.

Svak SØ Tempr  $4^{\circ}$ . Vi har idag vasket klar, det er falt til ståhai  
slike dage, så snart vi får tøiet ut av vandet så stivner det  
til kavring men vi har nu endelig fået det til tørk og der henger  
det som Julebrød.

Onsdag 21<sup>de</sup>.

Vindstille skodde Tempr.  $5^{\circ}$ . Vi har idag utvidet rævegården for  
parring av ræv. Vi mistet en ræv av en felde det var svinagtig  
leit men vi får den nok igjen.

Torsdag 22<sup>de</sup>. September.

Vindstille Tempr  $4^{\circ}$ . Furnes og jeg var idag op igjennem dalen og  
satte oppfelder Vi så ravespor og et Bjørnespor men bare en moskus  
så vi idag. Senere var jeg østover med en felde og så gik jeg til  
Kvaderhuken og så efter Bjørn men så intet.

Fredag 23<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr.  $4^{\circ}$ . Furnes har idag delt av rævegården og siden  
skulde jeg hjelpe til med at dele dem fra og sortere, Vi må natur-  
ligvis ha en dame og en herre i hvert rum skal man vente at de  
trives til våren. Det var et felt rusk at fange dem. Vi brukte  
et stykke nät og hver gang vi drog ind så fløi det ræv i øst og  
vest over våre hoder og ryg så det kratset etter klørne men de  
måtte på ~~en~~ plass Sulabak kom fra vesten med en ræv og puttet ind  
en ad gangen, pass på rangen, ikke mas, alle får.

Lørdag 24<sup>de</sup>.

Vindstille skodde Tempr.  $6^{\circ}$ . Sulabak og Furnes var idag østover  
med tre selvskud til Bjørn vi kan vente den nu isen ligger til  
land, Jeg er hjemme og vasker og steller til helgen.

Søndag 25<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr  $6^{\circ}$ . Vi har sovet og læst og spist. Moskus til middag og alt vell.

Mandag 26<sup>de</sup>.

Svak S O Tempr.  $6^{\circ}$ . Vi var idag til Kap Mary og ordnet huset så vi kan bruke det til at bo i over natten når det blir korte dage. Vi fik en rsiskat i en rævefelde skjæt fire snadder og en storkobbe. Vi flyttet et selvskud lenger nord.

Tirsdag 27<sup>de</sup>.

S V bris Tempr.  $8^{\circ}$ . Furnes var idag i vesten. Sulabæk og jeg var opigjennem dalen, op til et vand som ligger oppe på fjellet. Vi så mange små fisk langs stranden og vi skjæt en for at se hvad slags sort det var. De er rsir eller så er det en lakseyngel 4 tonner lang var den.

Onsdag 28<sup>de</sup>.

Vekslende bris Tempr  $7^{\circ}$ . Vi har idag stullet hjemme, jeg har sole sko det går svært på skotsiet her på Grønland især nu før det blir omntli sne.

Torsdag 29<sup>de</sup>.

N O kuling med snebyger Tempr  $6^{\circ}$ . Vi har også idag veret hjemme og arbeidet lidt på rævegården intet nyt.

Fredag 30<sup>te</sup>.

Storm fra Nord med snefok Tempr  $5^{\circ}$ . Furnes gik idag i Vesten og jeg gik i Østen. En bjørn hadde såret sig i næsen på et selvskud men eg var heldig og fandt sporene og så kom jeg tilslut indpå Bansen som lå bak en sneeskavl og lurte på mig med sine grisesine men jeg blev den for rask den gangen, før den fik hoppe til så fik den en kule i nakkestabben så den gik på hø hødet i sneen i det der

hoppet til. Jeg gav den så et til og så fortsatte jeg ut i terrenget Da jeg kom hjem fik jeg med de andre og så fik vi Bamse hjem og nu ligger den ute i gangen for at den ikke skal fryse til i morgen.

Lørdag 1<sup>ste</sup> Oktober.

Kuling fra Nord med snefok Tempr  $4^{\circ}$ . Vi har nu flæt Bamse og siden så delte vi fra nogen hanner i rævegården. Vi har flere hanner end hunner og det skal fra og slagtes når pelsen er god.

Søndag 2<sup>den</sup>.

Kuling fra N. Tempr.  $5^{\circ}$  sneen fyker bort her så fort den kommer og isen er nu brutt op så det er åpent vand og stor sjø. Vi holder oss rolig ved huset.

Mandag 3<sup>die</sup>.

Vindstille Tempr  $7^{\circ}$ . Jeg var idag opigjennem dalen og så etter felderne. Jeg gik idag på ski for første gang Sulabak og Furnes har arbeidet selvskud til Bjørn.

Tirsdag 4<sup>de</sup>.

Nord bris Tempr  $6^{\circ}$ . Sulabak var idag i Østen og jeg ~~også~~ var i vesten jeg hadde ski men Sulabak hadde gået uten, og han fik da også vade ordentlig i sne så han kom ikke hjem før sent i kveld og riktig utkjørt.

Jeg så et Bjørnespor i sneen men Bjørnen så jeg ikke noget av.

Onsdag 5<sup>te</sup>.

Svak S Ø skodde, Senere frisk N Ø med snekave Tempr.  $3^{\circ}$ . Vi har idag gjort ferdig et par selvskud det er alt.

Torsdag 6<sup>de</sup>.

N V kuling Tempr  $6^{\circ}$ + Sulabak var idag østover og renset op selvkuddene for sne og pakket dem tett. Jeg var ~~x~~ vestover og satte ut et selvkud, jeg bar det på hodet to mil, det var et ekte niggerarbeide og da jeg kom hjem måtte jeg gå til køis, jeg har fået ras i en fot som jeg slog sist jeg var i vesten for der er bare stor ur, Jeg sålet mine sko og smurte sålerne med linolie men da jeg kom hjem efter elleve timers mars da måtte jeg slåe dem igjen så får vi ikke skiføre så går det hårdt på sålelæret etter slike dage.

Fredag 7<sup>de</sup>.

N O bris Tempr  $6^{\circ}$ + Jeg har også idag lagt til køis men er lidt bedre. De andre har puslet i huset intet nytt.

Lørdag 8<sup>de</sup>.

Svak S V med snekave Tempr  $7^{\circ}$ + Jeg også idag holdt sengen men jeg blir da lidt bedre skjønt det går sent, Det er akkurat som om det ikke vil gro nogenting her borte selv den mindste skrammen så er den åpen i dagevis. De andre har også puslet hjemme.

Mandag 10<sup>de</sup>.

Nord bris Tempr.  $9^{\circ}$ + Sulabak var idag i vesten og Furnes var i dalen. Furnes hadde skutt en masse ryper og en hare Sulabak hadde også skutt en del ryper isen er ennå ikke sterk nok at gå på men det blir ikke lenge nu. Foten er ennå ikke helt bra men det går jo frem.

Søndag 9<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr.  $10^{\circ}$ + Jeg er idag kok. Foten er ikke ~~x~~ helt bra men jeg tenker jeg klarer det som kok.

Tirsdag 11<sup>te</sup>.

Vindstille Termometer 8°+ Vi har idag arbeidet pinder til slagfeller, vi må være klar nu når raven er moden til at fange alt vell.

Onsdag 12<sup>te</sup>.

Vindstille Tempr 10° + Jeg har idag bakt brød Sulabak Sulabak var idag vestover og kom igjen med en ræv Furnes kom lidt senere fra Østen og han hadde tre ræv så idag monet det i ravegården. Furnes hadde to i ryggsekken og en hadde han pakket ind i dongrytrsien sin for at de ikke skulle slåss altførmeget og med det hadde han trasket over tre mil han hadde også set Bjørnespor.

Torsdag 13<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr. 8°+ Sulabak var idag Østover og ordnet nogle felder som ikke var agn på og så ordnet ham lidt på nogle selvskud. Furnes var i dalen men så ingenting. En ræv hadde stået utenfor veggen og spist på spekekjøtet vårt men, ingen skade forsåvidt.

Fredag 14<sup>de</sup>.

Kuling fra Nord med lidt snekave Tempr 11°+ Vi har idag arbeidet oppå loftet med at spikre pap under taket det er slemt at rinne og når det så blir varmt inde så drypper det men nu blir det bra.

Lørdag 15<sup>de</sup>.

Nord bris Tempr 9°+ Sulabak var idag i Østen og Furnes i Vesten men fik ingen ræv Furnes skjøt nogle harer. Jeg er manden som steller hjemme men heldigvis er det min siste dag for denne uke for vi koker nemlig hver sin uke og for mig føles det nesten som en straffeuke når jeg er kok men det går godt alt vell.

Søndag 16<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr. 10° + Harestek til middag og intet nyt.

Mandag 17<sup>de</sup>.

Svak Nord bris Tempr. 10° + Sulabak har idag vasket klar. Jeg har arbeidet mig leggiser av seilduk og så har vi arbeidet feldepinder.

Tirsdag 18<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr 8°+ Vi har idag slæt firsko og gjort intet men i morgen drar vi ut.

Oktober.Onsdag 19<sup>de</sup>.

Jeg var idag i vesten og Furnes var i Østen. Stille over hele linjen. Jeg skjøt nogle ryper det var alt. Tempr 9°+.

Torsdag 20<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr 11°+ Vi har intet gjort idag, det minsker med arbeidet i gården nu og ut i terrenget går vi for det meste bare to ganger om uken nu når det er stillstand i fangsten.

Fredag 21<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr. 9°+ Jeg var idag op i dalen men så intet.

Lørdag 22<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr. 10° + Vi har idag veret i terrenget men fik intet bare endel ryper ellers stille og rolig.

Søndag 23<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr 12° + Vi hadde rypestekk til middag og alt er vell.

Mandag 24<sup>de</sup>

Vindstille Tempr 12°+ Jeg har idag fikset støvlerne mine og så har vi arbeidet feldepinder. Ravelspor rundt huset.

Tirsdag 25<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr. 15°+ Sulabak var idag i dalen han skjøt nogle harer og en fik han levende i en patentfelde.

Onsdag 26<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr. 14°+ Jeg var idag i Vesten og Sulabak var i Østen men ingen ræv idag men røiskatten har tat sig av felderne nu og river dem ned men den er så liten at den går ut igjennem nettingen, men jeg har nu sat ut en felde til den så jeg tenker karen skal komme på tanen snart. Jeg gik idag på isen for første gang og det lettet svært på veien alt vell.

Torsdag 27<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr 14°+ Vi har idag veret hjemme og puslet med ingenting. Ja Sulabak har arbeidet taner til raveskind så har vi ordnet et varsel som varsler når der er dyr ute som gnager på ådselet av kobbe.

Fredag 28<sup>de</sup>.

Vindstille senere frisk Nord bris, Tempr 15°+ Jeg var idag en tur i dalen og skjøt noget ryper og hare vi spiser omtrent bare den sorten nu. Isen har idag slået en bred sprekke nedenfor huset men vi håper den ikke blir brudt opigjen.

Lørdag 29<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr. 16°+ Jeg har idag veret i Østen og Sulabak i Vesten ingen fangst. Vi koker hver sin uke og da koker vi efter følgende regler: Søndag hare eller rype Mandag grøt tirsdag kjøtkaker. Onsdag fisk Torsdag saltkjøt(får) fredag pandekaker og lørdag moskus biff. Dette er en fast regel nu og antøget av alle køkkener.

Søndag 30<sup>te</sup>.

Vindstille Tempr. 18°+ Jeg serverer idag harestek til middag og kveld det er alt på idag.

Mandag 31<sup>te</sup>.

Vindstille Tempr. 19°+ Det første vi så idag var at felden ved huset var igjen men mikkels hadde brudt sig ut med magt, det er en egte gjest Bardsen, det er andre gang den nu har lurt oss men mi får det vere slutt med spøken neste gang skal mikkels på veggen det kan den lite på, vi har ordnet sakserne nu vi får straks begynde at fange død og levende råv over en bank.

Tirsdag den 1ste November.

Vindstille Tempr. 18°+ Sulabak var idag i dalen men kun en hare det var alt.

Onsdag 2<sup>den</sup>.

Vindstille Tempr. 13°; Furnes var idag østover og lagde ut feldepinder Sulabak var i Vesten vi setter op slagfelderne på Lørdag. Røskatten huserer fremdeles på frifot.

Torsdag 3<sup>die</sup>.

Vindstille Tempr. 15°+ Sulabak satte ut to selvskud idag vi venter Bjørn nu isen ligger sterk over hele havet. Det går en svar dønning ind under isen så den sveier op og ned optil en meter, Antagelig storm i havet.

Fredag 4<sup>de</sup>.

Vindstille. Tempr 18°+ Furnes og Sulabak var idag bort på Finskøen en tur og så til skuten den lå som før. Jeg var oppe i dalen og skjøt ryper. De hadde set et bjørnespor på isen, Bamsen hadde gået os forbi nokså koldblodig, men jeg tenker den blir glad den tar en godbit av oss når det kniper med kosten.

Lørdag 5<sup>te</sup>.

Vindstille Tempr 18°+ Furnes var idag i Østen og satte op slagfelder. Sulabak var i Vesten men kom tilbake kl 11 fm. sammen med

en av Myggbugtkarerne som kom kjørende over isen med hund for at besøke oss. Hans navn var Frits Øien fra Tromsø og hunden het Bamse, han blir her til i morgen. Sulabak hadde en råv og Furnes hadde en. Jeg har sat op sakser rundt om i kokketerrenget.

Søndag den 6<sup>te</sup>.

Vindstille Tempr  $18^{\circ}$ + I dag er jeg på Krognes, Jeg fulgte med Øien over isen hit for at få nogle hundehvalper men da vi kom hit så var alle drept så jeg kom forsent desverre. Vi vilde ha sparet oss meget stråv om vi hadde hunder men nu er det forsent, men aldrig skal jeg reise på overvintring uten hunder. Jeg får mig en hund til neste år når Meier Olsen reiser hjem. Han bor på samme stasjon som Øien og har veret på overvintring før og hele kvelden har han fortalt Bjørnehistorier så håret stod ret op på hodet vårt. Det var intresant at høre hvad den mand hadde gået igjennem som fangstmand, både her og i Amerika. Jeg sendte Juletelegram her fra hjem, det går pr. Radio fra Myggbugten over Jan og til Tromsø. Det er 7 mil fra oss og til Krognes en nokså stiv mars men vi er nu nokså trenet at gå.

Mandag 7<sup>de</sup>.

Frisk N V Tempr  $17^{\circ}$ + senere på dag gik temperaturen op til  $3^{\circ}$ + (varme) Jeg gik idag fra Krognes og hjem det var godt at gå da temperaturen steg til varme. Jeg stoppet da jeg hadde gået halveis og drak kaffe på en storis. Jeg så to ulvespor som gik forbi men ulven så jeg ikke. Jeg kom hjem kl 6 om kvelden riktig trætt. Der er travelt at gå en hel dag i strak mars med ryggsek og gevær og så var jeg plaget av et gnagsår på foten men ellers alt vell.

Tirsdag 8<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr.  $6^{\circ}$ + Vi har idag veret hjemme og kun seet efter

sakserne. Jeg tok og flyttet et selvskud ut på isen midt mellom Finsksen og Klaveringssen, det ser ut som at der går lidt Bjørnetrek der og den må vi stoppe.

Onsdag 9<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr  $18^{\circ}$ . Vi så idag solen for siste gang i år. Vi er idag på Kap Hersel hoss vore kammerater på bessk det er over syv mil fra oss og hit men vi er så trenet at gå, at vi er omtrent som ulven vi blir sent trett, når man skal gå syv mil på en dag hjemme i Norge da tenker jeg enkelte vilde se over brilleme og stemple oss som skrsner men her er det ikke så sjeldent vi gjør det og vell så det også. Her på Kap Hersel har de nu 37 røv og 3 Bjørn til denne tid. De har også fanget en vild Grønlandshund som er dem til stor nytte under transport av fangst. Vi blir her i nat vi har meget at prate om og meget at fortelle.

Torsdag 10<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr.  $16^{\circ}$ . Vi har veret her på Kap H. idag også og pratet med vore kammerater, det er ikke så ofte vi treffes så vi har nok av stof at prate om våre oplevelser på Grønland. Jeg har bakt brød til dem idag da Hansen er på Sandodden det er han som går hjemme og koker her bestandig og noget andet duer han ikke til heller. Han kom hjem i kveld. Alt er vell med alle sammen.

Fredag 11<sup>te</sup>.

Vindstille senere på dag snestorm fra N V . Vi kjørte idag fra Kap H. kl 7 morgen og ~~vi~~ kom ~~vi~~ heldigvis over isen og til Klaveringen før snestormen brøt løs og fik siden følge landet hjem og så hadde vi hund ned, for Røbek kjørte med over til oss for at hente noget moskuskjøt som vi har rikelig av men som er mindre av med

dem. Vi kom hjem kl 6 aften. Ja det er idag min 32 årlige fødselsdag som feires i snestormen på Grønland  $74^{\circ}$  Nord breddeVerden går sin gang enten man er i syd eller Nord og vi følger med, men her er det land som huger mig best.

Lørdag 12<sup>te</sup>.

Vindstille Tempr  $19^{\circ}$ + Furnes har idag lagt ut flere sakser rundt om i kokketerrenget. Sulabak og Røbek har arbeidet med nogle gamle gevær som skal ut til selvskud, Jeg kjørte med hunden vestover på isen for at se over terrenget og forlenge det vestover. Da jeg kom til Daumandsøren så gjorde hunden sig gal og vilde slite sig fra mig og jeg skjønte da at den hadde fået teften av noget og ganske riktig jeg så da to moskusokser som går og roter i sneen men da de så mig så rendede avgårde op igjennem dalen, jeg slap da hunden løs og den satte etter dem og nu begyndte en intresant jagt som jeg aldrig skal glemme. Da Okserne sjønte at de ikke kom klar hunden så tørnet de rundt og gik til angrep. Ja hunden hoppet så elegant baklengus tet foran nesen på dem og kom stadig mot mig en av okserne lå flat etter marken og skulde indhente hunden og så ikke efter at den kom ret mot mig som stod ned ved isen, fåt den fik en kugle midt i panden så den så måne og stjerner danse for øinene, men trods den kuglen så faldt den ikke og måtte enda dekoreres med et par huller til for den endelig styrtet. Den andre angrep nu sin døde kammerat da den blev skudt på og vistnok tok feil av gjerningsmanden men den måtte selv i bakken med splintret jerneskalle. Jeg tok nu fat med at få, det var to eksemplarer av raggetasser, gamle og grånet men de er god rævemat til noget andet blir det ikke brugt. Jeg tok tre lår på sleden og kjørte hjem, jeg kom hjem kl. 6 em og alt vell.

Søndag 13<sup>de</sup>.

Nord bris snefok. Tempr  $12^{\circ}$ . Da vi kom ut idag stod gjest Bårdsen i en saks tett ved huset vi tok den ind og satte felden opigjen og siden har vi holdt oss rolig Røbek er her ennu.

Mandag 14<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr  $16^{\circ}$ . Røbek kjørte idag hjem, han fik med sig tre lår og en side av moskus på slæden. Vi har idag veret vestover med to slæder og hentet kjøt. Vi fik ikke med det halve av kjøttet på to slæder så det siger sig selv hvad slags dyr det var jeg skjøt og på isen går det jo bra lett men dei måtte sette igjen den ene slæde på veien da det blev fortungt den lange vei. Jeg var lenger vest og satte ut slagfelder og en levendekasse. Vi strekker oss så langt vi kan til begge sider. Vårt terreng vestover er tre mil en vei og vårt terreng østover er tre mil en vei men de skal begge forlenges til våren når solen kommer igjen og det blir lenger dage men til den tid er det nokk som det er. Vi må bruke lampe om dagen også når vi er hjemme, det begynder at nerme sig den arktiske nat alt vell.

Tirsdag 15<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr  $15^{\circ}$ . Sulabak og jeg var idag vestover og hentet slæden med kjøt som blev sat igjen igår Sulabak var senere i dalen og jeg gik på jagt og jeg fik nogle harer som jeg flådte medens Sulabak flådde rav Furnes er kok.

Onsdag 16<sup>de</sup>.

Nord bris Tempr  $15^{\circ}$ . Sulabak og jeg var idag til Kap Mary, vi var tenkt at overnatte der men da vi ingen rav fik og lite spor så da bestemte vi oss for at gå hjem. Det ser ut som at raven trekker sydover når solen daler for alle spor går over isen mot syd og

mot fastlandet så viss det er tillfelle så blir det atter en skuffelse. Huset på Kap Mary er aldeles nedfokket så det er bare mønet og røret som viser at der er et hus, vi måtte grave tunel ned til døren for at komme ind og koke kaffe.

Torsdag 17<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr 12°+ Vi fik en ræv i en sax ved huset. Jeg var avsted og så efter et selvskud og nogle felder Tiltykning til sne ut på kvelden.

Fredag 18<sup>de</sup>.

Vindstille Snetykke Tempr 8°+ Vi begyndte idag med opsetning av to nye ravegjere. Vi har de som skal slagtes i et gjerde og så har vi par om par i de andre gjerder.

Lørdag 19<sup>de</sup> November.

Nordbris Tempr 5°+ Sulabak og jeg skulde idag ut i terrenget men vi måtte snu på grund av dårlig føre og meget sne, siden har vi arbeidet med ravegården.

Søndag 20<sup>de</sup>.

Storm fra Nord med snerokk så huset er nesten nedfokket Tempr. 8°+ Vi har ~~idag~~ tre ganger skuffet tunel ut men nu er døren atter sperret. Furnes hadde klar hengende ute og de fandt han igjen borte på isen og endel fandt han ikke. Det er ikke mange timer dag nu når veiret er slik, viss man i det heletat skal kalde det dag, det er helst grå skumring ved høieste dag her, men vi trives godt og alt er vell.

Mandag 21<sup>de</sup>.

Svak Nord bris Tempr 12°+ Sulabak gik idag i Østen og han kom ikke tilbake, altså overnatter han på Kap Mary Furnes var i Vesten men

snudde om på grund av snetykke. Jeg steller hjemme og passer kokketerrenget. Jeg fik besøk av en flok ryper på en 50 stk. som satte sig tett ved husveggen, jeg dundret løs og strødde dem utover sneen men så blev det så mørkt tilsist at jeg ikke kunne følle med hvor de fløi for hvert skud og så måtte jeg slutte.

Tirsdag 22<sup>de</sup>.

Vindstille med fin snekave Tempr. 13°+ Sulabak er ennu ikke kommet fra Kap M. Furnes og jag har idag gået rundt i kokketerrenget og gravet op saker og felder som var helt nedføkket. Vi ser nu ikke ett ravespor mer så det er ikke meget trivelig med fangsten.

Onsdag 23<sup>de</sup>.

Vindstille senere på dag N V kuling Sulabak kom idag hjem fra Kap Mary, han likte sig godt på K M, som køiklar hadde han to maskushuder og de var varme og god men mindre hyggelig med det lange ragget hengende utover ansigtet men av to andre tar man gjerne det beste og alt går fint.

Torsdag 24<sup>de</sup>.

Orkan fra Nord Nordvest. Temperaturen vet vi ikke idag Termometeret blåste løs så det var på hekten vi fik bjerge det ind. Det er noget for sig selv når det blåser her på landet, man synes ofte det klåser bra i Norge men her er da basen. Jeg skulle forsøke at gå ut og hente sne, (Vi har ikke andet til vand end smeltet sne) og da tok vinden mig og lempet mig over mot rævgården og der huket jeg mig fast, men jeg måtte på fire før jeg kom mig til huset Furnes skulle så prøve sebere at se ut og lufte sig, og med han gik det ikke bedre han røk avgårde og hadde han ikke fået tak i rævejare så hadde han havnet på Kap Mames.

Han måtte stå og holde sig i nettingen til det blev et løie og da kom han krypende på alle fire og krakket som en bjørn, og vi lo. Ja det er fale krafter i gjere. Båten stod hvelvet og surret ved husveggen men den tok stormen og kastet handelukst 30 meter ned mot sjøen og der kom den ned på hvelvet og der liggorden. Vi kan ikke bjerge den om der var folk i den. Huset er tett sterkt og varmt så vi har det koselig inde. Alt vell.

Fredag 25<sup>de</sup>.

Vindstille med en og anden kraftig rykk fra N V. Vi har idag veret hjemme og ordnet op efter stormen. Båten er aldeles uskadet, ikke en skramme og vi har fundet igjen alt som vinden rev løs nogle moskusskind fandt vi igjen borte på isen alt vell.

Lørdag 26<sup>de</sup>.

N V. kuling så det ryker som i en malle vi ser ikke land eller strand på lange stunder. Furnes og Sulabak var op om huset og skjøt nogle ryper som gik der. Jeg stod og så dem og flirte, for det var lange stunder de forsvant og stundom så jeg bare ildspruten når de skjøt for her er altid hallmrkt nu.

Søndag 27<sup>de</sup>.

Storm<sup>en</sup> avtagende. Vi ligger fremdeles i hi, og det liker vi dårlig Sulabak angrep en rypeflok ved huset og sablet den ned i ørgelse på en søndag. Vi trives med alt på Grønland untaget ledigang men da blir vi vrang.

Mandag 28<sup>de</sup>.

Vindstille. Tempr 10° + Vi slap idag ut i terrenget. Jeg var i Østen og der så det ille ut etter stormen. Selvskuddene lå på hodet i sneskavlen og kassefelderne lå på siden og en mar helt vekk blåst men jeg fik ordnet det meste, det er ikke lang tid vi ser at arbeide

ute nu, det er fra kl 11 - 1 middag og resten av dag må vi tumle blandt storis i mørke men det er gode greier, man venner sig til alt, Vi blir som vilde dyr, vi bevæger oss lettsi mørke.

Tirsdag 29<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr  $13^{\circ}$ . Jeg var idag østover igjen og ordnet de felder som jeg ikke klarte igår. Isen er oppbrukt nu nesten til huset men da det nu er stille veir så fryser det fort. Furnes har skuflet til et fortaug i sneskavlen utfør huset så det ligner mer et hus i en anden storby. Jeg skjøt nogle ryper med revolveren da jeg ikke hadde hagle med og at skyte rype med kragen det går ikke for da blir det bare filer og bun.

Onsdag 30<sup>te</sup>.

Kuling fra N O Tempr.  $16^{\circ}$ . Vi har idag holdt oss til læsekredsen det er alt for idag.

Torsdag 1<sup>ste</sup> Desember.

Vindstille Tempr.  $18^{\circ}$ . Furnes og jeg har idag arbeidet med rævegården, det er kaldt for fingrene at arbeide med jerntråd så det går ikke så fort at sy sammen nettingen men vi er nu heldigvis snart ferdig.

Fredag 2<sup>den</sup>.

Vindstille Tempr.  $18^{\circ}$ . Fortsetter med rævegjerdet det er alt.

Lørdag 3<sup>dje</sup>.

Vindstille. Senere på dag økende storm fra Nord. Vi er nu ferdig med rævegården og har delt dem fra. Det var et svart rusk at fange dem, det er omtrent som at vere i en fuglesværn de hopper over og under os og mange bit får vi, men de må på plads og så er vi busser igjen med dem.

Søndag 4<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr. 12°+ Vi har intet gjort bare læst og spist  
 Furnes er kokk. Rype til middag. Da man kom op i kveld fik vi se et  
 av naturens sjeldneste fenomen det kaldes bimåne og viser fire  
 lysvinkler ut fra månen med en skarp lysring rundt omkring og en  
 liten måne i hver krysning det var et syn som jeg aldri glemmer  
 man ser det kun i de Artiske egne (slik så det ut).

Mandag 5<sup>te</sup>.

Vindstille Tempr. 13°+ Jeg var idag østover men så kun nogle spor  
 det er lenge siden nu. Senere var Sulabak og jeg vestover i måneskin  
 og satte op nogle felder som var blest ned alt vell.

Tirsdag 6<sup>te</sup>.

Storm fra Nord med snefolk så det er en gru Tempr. 12°+ Vi holder oss  
 ved teltene. Jeg skulde forsøke at trodse mig ut og se efter nogle  
 sakser oppo under fjeldfoten, men du store verden for et musk,  
 jeg så ikke jorden jeg stod på for få heldig var det at jeg hadde  
 så godretning tilbake, men jeg så ikke huset for jeg gik ret på det  
 Ja den mand som går vild på Grønland en slik dag er ikke mange  
 sent nerd det ved jeg nu. Alt vel.

Onsdag 7<sup>de</sup>.

Storm fra Nord Tempr 19°+ Kl halv to stillnet det av med en gang.  
 Isen er nu opbrudt helt indom huset vort, så nu kunne vi gå uhindret  
 av is like til Norge om vi ville og hadde fartøi men vi trives hvor  
 vi er. Jeg så over sakserne men fik ingenting.

Torsdag 8<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr 14°+ Sulabak og jeg gik idag vestover og skulde til  
 Daumandsæn og hente moskuskjæt til ravene men vi kom ikke mer end  
 halvveis så blev vi stoppet av sne som lå dyp og løs som dun og vi  
 hadde ikke ski og så vendte vi om.

Fredag 9<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr  $10^{\circ}$  Sulabak var idag bortover isen og flyttet et selvkudd lenger ind over isen, for viss isen brytes op lenger ind så reiser selvkuddet ut med isen og det må ikke ske. Jeg har gået rundt som en graver og skuflet op sakser, de var dypt nede i sneen.

Lørdag 10<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr  $16^{\circ}$  Sulabak gik en runde østover og så efter felderne men det var dødt over hele linjen.

Søndag 11<sup>te</sup>.

Vindstille Tempr.  $17^{\circ}$  Stille timer, småprat med læsekredsen. Jeg begynder som kok idag.

Mandag 12<sup>te</sup>.

Vindstille Tempr  $17^{\circ}$  I dag har det gået med skemaker arbeide og klædevask. Senere var Furnes og Sulabak opp under fjellet og skuflet opp nogen sakser som lå i en sneskavl.

Tirsdag 13<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr  $20^{\circ}$  Sulabak og Furnes var idag vestover og skulde hente noget kjøt til råvene men hele kjøthaugen var sammenfrosset så de fik ikke fra noget og det må vist dynamit til skal vi få det fraskilt. De fik kampe løst et av skindene og tok det med hjem.

Onsdag 14<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr  $17^{\circ}$  Vi tok ind to av råvene i råvegården og var tenkt at drape dem men vi fandt ut at de skalder ikke om de går en stund til og så slap vi dem. Jeg har idag bakt brød og det gik som vanlig bra.

Torsdag 15<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr.  $17^{\circ}$  Sulabak var idag østover men kom ikke til

Kap Mary da isen var borte og enkelte steder gik hengeskavler helt ut i sjøen.

Fredag 16<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr  $12^{\circ}$  + Vi har idag arbeidet med lidt hjemmeindustri Det er ingen ræv nu at se.

Lørdag 17<sup>de</sup>.

Kuling fra Vest Tempr  $8^{\circ}$ + Lidt hjemmeindustri. Sulabak løser av i bysen i morgen og jeg er fri.

Søndag 18<sup>de</sup>.

Svak N V Tempr  $12^{\circ}$ + Stille timer med læsning.

Mandag 19<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr  $12^{\circ}$ + Furnes var idag i Vesten og jeg var i Østen Jeg så kobbe som lå på isen det er merkelig at den kan holde oppe åndehuller nu da isen er tyk og det er frost altid men den greier det godt ser det ut til . Da vi kom hjem så hadde Sulabak begyndt med Julebakning og da vi fik spise så begyndte vi at hjelpe til og nu har vi baket op flere hundrede fattigmender. Jeg tenker at viss de hjemme hadde set på oss så hadde de fåt sig en god latter, men vi greier det, og gode er de, iallefal er de fete og gode og vi er fornøjet med resultatet.

Tirsdag 20<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr  $17^{\circ}$ + Jeg var idag utover isen og så efter snadd (Kobbe) men så ingen. En av rævene blev inat dræpt i et slagsmål og nesten opspist av de andre. Vi ser en svær Komet på himmelen nu om dagene, den viser sig i en Syd til Ost retvisende peiling, og går sydover med lang hale.

Onsdag 21<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr. 20°+ Jeg var idag bortover isen og så efter et selvskud, men jeg fandt det ikke, det var Sulabak som flyttet det og nu er det så mørkt om dagen at det er vanskelig at gå og lete efter noget og på isen er skavletopper så det er vanskelig at finde det, men Sul. finder det nok når han går.

Torsdag 22<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr. 22°+ Jeg var idag opigjenem dalen og skjøt nogen ryper.

Fredag 23<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr. 24° + Vi har idag været hjemme kl 3 em fik vi besøk av Andresen og Røbek de kom over isen for at bli her i Julen så det blir trivelig nu trods alt. De hadde set en bjørn på veien men den sprang fra dem Røbek sprang efter og skjøt mange skud men traf ikke, det er formørkt til at skyte på lang hold.

Lørdag 24<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr. 26°+ Vi var idag vestover og hentet noget kjøt, Andresen var med, men trods vi var tre mand så måtte vi legge av nesten en hel moskus fordi sneen var så dyp at kjelken brøt under. Sulabak og Røbek var borte på isen og så efter selvskud det stod på plads men ingen Bjørn. Da vi kom hjem stekte vi moskusribber og svineribbe og så sang vi Julesange og etter på drak vi kaffe og spiste fattigmender og vi hadde riktig <sup>en</sup>hyggelig Juleaften, for at være på Grønland da.

Søndag 25<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr 24°+ Vi har sittet inde og pratet i hele dag og holdt kafféslabberas, vi liker godt våre fattigmender og skryt fik vi av de andre også.

Mandag 26<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr. 24°+ Det er liksom Juledrikkång hver dag nu , vi beder hverandre om og om igjen og så går lystige jagthistorier den ene efter den anden og stundom så sender vi en tanke hjem: men tro hvorledes de har det hjemme nu ikveld ? --- men slike tanker bør man helst slå fra sig her for at en ikke skal bli melankalsk, begynde at lengte hjem for da ligger sydom på lur ved døren og det er ingen til nytte. Vi er alle friske og i rigtig godt humør.

Tirsdag 27<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr. 23°+ Andresen og jeg var idag oppå fjellet på rypejagt, vi traf ikke på nogon masse men vi skjøt da nogle og så var det en herlig tur i det friske veir.

Onsdag 28<sup>de</sup>.

N V bris med snetykke Tempr 19° + Våre gjester gik idag kl syv og en hall tilbake til Kap Hersel. Sulabak fulgte med dem til Kap - Mary og blir der inat. Jeg var vestover til Dumandsøren og satte ut en saks på moskus ådselet som ligger der. Det var en mørk dag i dag den mørkeste før hele året det var omtrent ingen forskjell på en middels natt.

Torsdag 29<sup>de</sup>.

Svak Nordbris mørk og lodden Tempr. 17°+ Sulabak kom idag hjem han hadde en hard jobb at komme sig nedigjennem sneen og ind i huset på Kap Mary det er kun skorstenen som står op der nu og sneen er så hård som frossen jord men han kom da ind tilslut alt vell.

Fredag 30<sup>te</sup>.

Svak S .O. opklarende. Tempr 19°+ Sulabak og jeg var idag utover isen og satte op en lang stang ved selvskuddet for at det skal vere

lettere at se, siden gik vi indover til Daumandsøren og så efter saxen men ingen ræv. Vi prøvet også på at grave op et selvkud som er føjet ned i en skavel men vi fandt ikke bund i skavlen og ikke selvkuddet heller da naturligvis og måtte drage hjem med skam.

Lørdag 31<sup>te</sup>.

Vindstille Tempr.  $19^{\circ}$  + Idag har vi strævet med ingenting og denne dag gik også. Alt vell.

Søndag 1<sup>ste</sup> Januar.

Vindstille Tempr  $17^{\circ}$ + Jeg begynder det nye år som kokk og jeg skal lure på hvad jeg skal ende det med. Vi er alle friske og raske som dådyr og det er ikke lite at si på en sådan plads som her, men vi trives godt og har det godt det er sandt og vist.

Mandag 2<sup>den</sup>.

Vi har vindstille her men vi hører duren av stormen ute i pakkisen Tempr  $18^{\circ}$ + Vi har idag sittet hjemme med lidt hjemmeindustri. Jeg var rundt i kokketerrenget og der fik jeg en hare i en sax, det er alt.

Tirsdag 3<sup>die</sup>.

Vindstille senere Frisk N.O. bris. Tempr  $22^{\circ}$ + Furnes var idag i vesten men fik intet. Sulabak har årdnet en kjelke. Idag går svær dønning ind under isen det er som om den vilde briste på hver bølge men den holder ennu og det er bra, for det er vår vei til terrenget.

Onsdag 4<sup>de</sup>.

Sulabak var idag Østover men så ikke en mus en gang, det er mer end dødt nu om dagene men det er vell slik i mørketiden.

Torsdag 5<sup>te</sup>.

Vindstille Tempr  $23^{\circ}$  + Furnes og Sulabak var idag til Daumandsøren og hentet en moskusskråt til rævemat det var tungt føre og de var træt men i godt humør alikevel, det nyttet ikke at sture. alt vell.

Fredag 6<sup>te</sup>.

Svak N V med snekave i luften Tempr.  $20^{\circ}$  + Vi fik idag en ræv i kokketerrenget. Furnes og jeg var en sving vestover i måneskin og så efter nogle felder men der var kun nogle spor, men det er jo strax et livstege igjen.

Lørdag 7<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr.  $18^{\circ}$  + Sulabak var en tur bortover isen Furnes var avsted og lagde ut en sax. I morgen skal jeg pakke sekken og drage på langtur opover til Sabino Andresen skal bli med, vi skal bo der i et dansk hus som står der tomt. Vi tar proviant med på slæden. Det blir en lang mars, men vi må noget finde på, det er forlitle arbeide her for tre mand og kan vi komme til Sabino så kan vi forsøke vår fangst en hel del.

Søndag 8<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr.  $20^{\circ}$  + Jeg har idag pakket sekken og inat skal vi starte, det er fint måneskin Sulabak går ned for at drage i lasset.

Torsdag 12<sup>te</sup>.

Vi gik nordover natt til mandag kl 2. Vi hadde tø slæder fuldlastet med pargasi det er mangt som skal med når man skal flytte og det var tungt lass. Vi kom til Kap Mary kl 7 morgen og vi var da så iset i klærne at vi måtte stoppe og tine dem op og tørke dem. Det så ut til dårlig veir men vi la ivedi alikevæll men da vi kom på Klaveringsfjorden så fik vi snestorm så det plystret vi gjorde helt

om og tok retning på land. Vinden var da så sterk at den førte oss etter isen som om vi hadde skjøiten og vi måtte bare tviholde slæderne for at holde dem på ret kjøl mens det bar mot land, ja heldigvis bar det mot land og vi kjempet oss tilbake til Kap Mary og glad var vi at vi hadde tak over hodet. Vi kokte oss nu mat og gik tilkøis under moskus felderne og såv som en brand til om morgenen. Da vi skulde fyre op om morgenen så vilde ikke ovnen trekke og huset ble fuldt av røk så vi ikke så hverandre. Vi skjønte da at skorsteinen var fuldpakket og så stormet vi på dør men stoppet kammerat. Ned gangen var kompakt igjenfokket og vi gik løs av livets krefter at skufle sne ind i huset for at få hul ut så vi får puste ut røken og ut kom vi da også men der var ikke stort bedre, jeg tok en skistav og så tok jeg ind vell med luft i lungerne og så styrtet jeg avsted bort på taket og kjørte skistaven ned igjennem røret og så tilbake igjen og dukket ned igjennem hullet. Om jeg skulde gjøre samme bevægelse under vand så var det ikke verre for en snestorm er noget man ikke kjender i Norge. Hullet fikk til igjen på et øieblik og siden har vi veret begravet i sneen til idag den 12<sup>te</sup> da sluttet det at suse i ovnsrøret og vi skjønte at det verste var over vi begyndte da at grave oss ut og nu er vi hjemme igjen efter tre døgn at ha veret begravet i sneen det var lange dage men nu er alt vell.

#### Fredag 13<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr. 18°+ Jeg var idag nordover isen og ledte efter låkket på termosflasken min men jeg fandt det ikke. Det var frisk vind ute på isen og bitende kaldt.

#### Lørdag 14<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr. 18°+ Jeg startet idag uten ski (da isen var bar)

og skulde til Krognes for at få låne mig en hund så jeg kan komme til Sabino og så venter vi post hjemmefra. Da jeg hadde gået halvveis så traff jeg et dypt snebelte og da jeg hadde basket et stykke så smudde jeg om, det er merkelig så uvillig naturen er imot mig, det er det samme enten jeg vender mot syd eller mot nord så er det hindringer men ennå er ikke alle Jomsvikinger døde, sålenge der er liv er der håp .

Søndag 15<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr. 21°+ Jeg gidder snat ikke at skrive mer om dette idelige ingenting og om veiret. Jeg vil ut over de høie fjelde.

Mandag 16<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr 16°+ Vi har idag veret i terrenget jeg var borte på isen og så til selvskudet, det var blåst overende og skudt sig av, jeg satte det op og loddet igjen og nu kan Bamse komme.

Torsdag 19<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr. 14°+ Jeg hopper nu over to dage som var så lik de andre at jeg spanderer ikke papir på dem. Jeg var oppe i dalen og skjøt ryper og så gik jeg ned til sjøen langt ute i terrenget og så gik jeg efter stranden og så efter felderne. Jeg fik en isugle på en slagfelde riktig en rar skapning. Det var mange felder som var nedblåst og jeg satte dem op igjen.

Fredag 20<sup>de</sup>.

Kuling fra Nord. Vi har idag veret hjemme. Jeg har arbeidet et selvskud som skal til Kvæderhuken når veiret tillater det.

Lørdag 21<sup>de</sup>.

N V kuling Tempr 17°+ Jeg var idag til Kvæderhuken med selvskudet

Furnes har begyndt på et Sulabak var på rypejagt alt vell.

Søndag 22<sup>de</sup>.

Vindstille med stor døning som sværer med isen så den braker og uler, antagelig storm i havet.

Mandag 23<sup>de</sup>.

Vi har idag holdt slagtedag av ræv, de er nu fine i pelsen at vi vil ikke føde dem lenger.

Tirsdag 24<sup>de</sup>.

Tempr  $19^{\circ}$  + Sulabak og Furnes har idag flået ræv. Jeg var rundt i kokketerrenget og siden servete jeg kjøtkaker senere på dag tiltykning til sne Tempr  $7^{\circ}$  +.

Onsdag 25<sup>de</sup>.

Kuling fra Nord Tempr.  $18^{\circ}$  + Furnes og Sulabak gik idag til Kap Mary og kommer igjen imorgen. Jeg har flået ræv og siden var jeg en tur på isen og så til selvkuddet der hadde gået to bjørner mellom det og land men hadde ikke fået teften av det.

Torsdag 26<sup>de</sup>.

Avtagende med storm til helt stille utpå kveld Sulabak og Furnes kom hjem i kveld med en ræv og så hadde de set faret efter en bjørn som hadde skudt sig på et selvkud men isen var løsnet fra land der hvor selvkuddet stod og der reiste bjørnen. Atter en skuffelse og det er Hansen sin skyld som ikke vet hvorledes et selvkud skal se ut forøkt dræpe på stedet men vi har nu forandret dem efter eget syn på saken.

Fredag 27<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr.  $20^{\circ}$  + Sulabak var ute i terrenget og hentet et

selvskud som skal forandres Furnes var i Vesten. Jeg har veret på rypejagt på fjellet Alt vell.

Lørdag 28<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr. 19°+ Jeg var idag vestover og satte ut et selvskud Sulabak gik til Kap Mary idag men da han kom halveis møtte han Andresen som kom kjørende over fjellet med hunder, han hadde post med fra Norge til oss alle en gledelig dag, det er hyggelig at høre fra sine kjere i Norge og i ser da/alt er vell.

Andresen blir her nogeh dage.

Søndag 29<sup>de</sup>.

Snestorm fra Nord så alt er natt Tempr 10°+ alt vell.

Mandag 30<sup>te</sup>.

Stormen avtaget Termometer 15°+ Jeg var idag i vesten men så intet.

Tirsdag 31<sup>te</sup>.

Snetykke svak N.V. Jeg er i kveld på Krognes stasjon det var en hard tur, den hardeste jeg har havt siden jeg kom til Grønland. Jeg maserte av alle kræfter i elleve timer og føret var fryktelig det var det verste jeg var så utkjørt at det var på det siste jeg kunne holde mig på skinnene, jeg lagde mig ned og hvilte lidt da jeg hadde en kilometer igjen men da jeg kjente at jeg begyndte at stivne til så samlet jeg mine siste krefter og krabbet mig op og så sjanglet jeg da avsted og kom endelig fram og da var jeg glad. Det var et hårdt tørn men vi måtte sende brev til våre kjere i Norge og det er et tørn verd, synes jeg.

Onsdag den 1<sup>ste</sup> Februar.

Fint veir. Jeg hviler idag efter marsen. Jeg føler mig ganske bra og god forpleining får jeg hoss Meier Olsen for det er en mand som forstår hvad sådane turer er verd. Jeg blir her nogle dage og drikker Jul, lidt sent er det men vi tar det ikke så nøie her på Grønland.

Mandag 6<sup>te</sup>.

Svak N V Tempr. 18°+ Jeg er i kveld hjemme igjen, Jeg har ikke skrevet dagbok siden den første men jeg kan sige det i en sum, at jeg hadde det godt på Krognes. Det gik fint hjemmover jeg hadde vinden i ryggen og så hadde jeg hund og slæde som jeg fik låne på Krognes, jeg skal atter forsøke at komme nært til Sabino jeg gir mig ikke første rykken.

Tirsdag 7<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr 20°+ Jeg har idag atter pakket sekken og skal ivær til Sabino viss isen er sterk så skal det gå fint nu vi har to hunder. Furnes ligger på Kap Mary han går hjem i morgen når vi passerer der viss isen er sterk ja, uten kommer vi ikke frem. Jeg har idag syet mig en sovepose av moskuskalveskind.

Onsdag 8<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr. 28°+ Vi fik idag se Solen igjen for første gang. Hvem velsigner vel mer en solopgang end en overvintringsmand velsigner den første solglæ after den lange arktiske natt. Vi traff Furnes som var på retur fra Kap M. han spådde dårlig is for oss og det viser sig at være rigtig vi måtte snu om nordenom Kap Mary og så gik vi ind i huset og holdt råd og gik så tilkøis.

Torsdag 9<sup>de</sup>.

Frisk Nord bris Tempr 28°+ Vi gik ut og så på isen, men fandt den

for svak at kjøre på og vi bestemte oss derfor til at kjøre hjem nogle dage til isen er sterk over fjoren.

Fredag 10<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr 30°+ Jeg var idag på rypejagt og skjøt flere mens jeg kunne bare fint solskin men temmelig koldt, det er bare så vidt vi kan ta skindhanskerne av mens vi lodder. Der er nu en kolossal masse rype som trekker nordover efter hvert som solen stiger.

Imorgen tenker jeg vi får prøve isen den fryser fort nu i denne kulde.

Lørdag 11<sup>te</sup>.

N V bris Tempr 28°+ Vi er idag på Kap Hersel station. Vi gik hjemmefra syv otte først dag og kom hit til Kap Hersel kl. 4 em trods tykke og frisk vind over fjorden. Vi hadde en hund og fuldt lass så vi måtte drage i med hunden stundom. De hadde set oss i kikketen herfra og kom imot oss Andresen og Røbek med hunden og så gik det fort. Her på Kap Hersel står det bare bra til, de får meget mer fangst her både ræv og Bjørn så det er ikke så verst her. Vi overnatter her.

Søndag 12<sup>te</sup>.

Vindstille Termo 30°+ Vi gik fra Kap Hersel kl 2 em og kom til jordgammen på Borlias Varren kl. 5½ em. Vi skal overnatte her skjønt her er lite hyggelig det er is til gulv og is til at ligge på men her er en liten ovn og kul så vi fyrrer kraftig for at holde kulden ute. Vi er tre mand Furnes Røbek og jeg Andresen kommer hit i morgen tidlig for at gå med Furnes og Røbek skal gå med til Sabino for at hjelpe til på veien, og skal så tilbake og Andresen og jeg skal bli på Sabino til sommeren.

Mandag 13de.

Vindstille Tempr  $30^{\circ}$  Andresen kom hit kl halv seks idag morges. Vi drakk kaffe og lesset på slæderne og så bar det i vei nordover. Det var bra is til at begynde med men snart skulde det vise sig at vi fik ikke gå på roser denne tur heller. Vi traff på skruis og vanskeligheter som snart tok farten av oss, og da den ene slæde gikk i knas måtte vi lesse alt på en slæde og de blev da også fortungt i den is som vi nu skulde forsere, det var som om vi gik igjennem stenur men frem gik det da og alle drog i av fuld kraft men snart så gik beslaget under sleden og nu blev det dobbelt tungt. Vi var nu kommet omtrent halveis og det var like langt tilbake og derfor syntes vi at vi kunne like godt gå frem som at vende om og vi slæpte iver så svetten randt, men pludselig merket vi at isen <sup>snigef</sup> rugot under våre føtter, og vi så da at vi var langt ute på ny is. Vi drog da på alt hvad vi orket for at få fart på slæden og vi går så spredt som mulig for at fordele tyngden på mest mulig is, men alikevel brast isen for sleden men vi hadde slik fart at den gik ikke igjennem. Jeg sprang og skudde etter sleden og isen brast så den ene fot gik igjennem, men jeg var så snar at komme ut til siden, at jeg ikke igjennem og det var heldig for det kunne få slemme følger i denne kulde og på en øde issørken og mange mil fra hus. Vi kom da ind på sterkere is og så fik vi puste ut og holde råd. Vi besluttet nu at gå mer forsiktig frem når det viste skjifte på issorten og vi hadde ikke gået svert langt før vi traff på en anden sort is. Vi gik da frem og undersøkte og det viste sig at isen var for svak, vi kunde hugge kniven igjennem med et hugg. Der stod vi nesten fremme, men dog avsperret og med tungt jerte måtte vi mende om. Vi satte nu kurs på land og drog sleden over land til vi kom forbi den svake is og nu var det også mørkt

så at komme tilbake igjenem skruisen det var en ren umulighed, thi det hadde vi nok med at forsere i dagslys. Vi bestemte oss derfor til at overnatte i sneen. Vi gik nu tilbake en time og så gik vi op på land og gravet oss en hytte i sneen og krabbet ind tok med mat og en primus og så smeltet vi sne og spiste stenfrosset brød verre end straffefanger. Vi lodt primusen suse og muret igjen indgangen og så forsøkte vi at få hvile. Vi slumret nu og da men vi frøs så at det var farlig at såve, for man kan tenke sig være kleder når vi kom i sådant hus våte av svette og i  $30^{\circ}$ . Ja klederne var som flatbrød like til skindet. Huttetu-- for en natt, og som den sneglet sig hen men heldigvis så er vi trods alt ikke helt fri for humør så natten tok da også ende.

#### Tirsdag 14<sup>de</sup>.

Vindstille med snetykke. Kl 6 morgen smelet vi sne igjen og knuste noget frosset brød og forsøkte at spise men det gik småt. Vi brøt så ut av fengslet og la ived hjemover føret var idag på grund av sneen meget tungere og da det led på dag så fandt vi ut at viss vi ikke skulle bli nødt at overnatte i sneen en natt til så måtte vi legge av noget av sleden. Vi svinget da iland og lagde av så meget at nu gik det bra, hunden drog nu lasset alene og vi slappe at drage. Vi kom til Kap Hersel kl 9 aften riktig utkjørt og slappe men i godt humør.

#### Onsdag 15<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr  $29^{\circ}$ . Furnes kjørte idag hjem til Klaveringsøen med hunden og Sulabak skal så gå til Krognes med den igjen Røbek og jeg var utover isen og lette efter en bjørn og vi fandt den og og flådde den omtrent en god halv mil ute på isen og da vi kom

hjemover kom Andresen imot oss med hund og slade og så tok vi skindet på slæden og kjørte hjem.

Torsdag 16<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr  $30^{\circ}$ + Andresen og jeg var idag nordover og hentet det som var lagt av på hjemveien fra Sabinotuten. Vi gik kl 7 morgen og kom tilbake kl . 6 aften alt vell.

Fredag 17<sup>de</sup>.

Frisk N V Tempr  $30^{\circ}$ + Andresen og jeg kjørte idag indigjennem fjorden fire timers mars og hente nogle moskusskind som skal utover til gammen og brukes som trekk på veggene, det er skind vi bruker her til alt mulig. Vi fik en råv på turen.

Lørdag 18<sup>de</sup>.

Svak N V Tempr  $25^{\circ}$ + Andresen og jeg kjørte idag til Kap Mary med mit øi. Vi stoppet der en stund og drak kaffe og så kjørte Andresen hjem og jeg gik hjem til oss, og nu er jeg hjemme igjen frisk og rask som aldrig før, og jeg har endnu ikke sluttet ut at komme til Sabino.

Søndag 19<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr  $25^{\circ}$ + (Vindstille Tempr  $25^{\circ}$ ). Jeg sturer idag efter marsen, det er utenkelig hvad folk kan marsere over viss det var lagt sammen i en lengde alt siden vi kom hit så var jeg nu ikke langt fra Norge viss kurset gik dit. Furnes er kok. Sulabak er på Krognes med hunden.

Mandag 20<sup>de</sup>.

Vindstille med snekave Barometeret varsler storm Tempr  $15^{\circ}$ + Furnes har idag arbeidet nogle foldepinder, og jeg har begyndt at konstruerer et selvskud av eget fabrikat og som jeg naturligvis tar patent på

Sulabak er fremdeles på Krognes antagelig stoppet av det svære snefall. alt vell.

Tirsdag 21<sup>de</sup>.

Vekslende bris. Temperaturen var idag helt opp på 5°+. Vi syntes det var som sommer imot hvad vi er vant til Sneen er nu en meter på sen og fremdeles snekave. Jeg fortsetter med selvkuddet og det er snart ferdig.

Onsdag 22<sup>de</sup>.

Vindstille meget sne Tempr 19°+ Selvkuddet er nu ferdig og jeg har prøvskudt det og det virker utmerket og nu er det bare at sette det ut så snart vi kan komme avsted. Furnes var rundt i kokketerrenget men alt er sneet ned og må skufles op. Vi ser ikveld et svart nordlys noget man ikke ser i Norge.

Torsdag 23<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr 27°+ Furnes var idag rundt og skuflet op nogle saker og skjøt mange ryper. Sulabak kom hjem ikveld kl ni fra Krognes efter 13 timers mars i dyp sne og aldeles utmaset men kom sig fort når han kom i hus og fik varm mat. Han hadde set et Bjørnespor på fjorden det var alt.

Fredag 24<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr 27°+ Det viste sig desverre at Sulabak ikke kom helt skadesløs fra turen, han hadde forfrosset den ene fot især stortåen den var sort blå og hård som træ. Vi begyndte imorges med en gang vi så det at legge kalde borvandsomslag på og da blev hele tåen til en sort vandblære og svare smerter. Vi stakk så hul på og fortsatte med omslag den hele dag, og nu ikveld er han bedre og smerterne har git sig omtrent helt, så vi håper vi greier det.

Det er ikke godt at vere doktor over sådant man aldrig har seet , men nød gjør opfindsom og vi har nu bjerget tæn og da er alt vell.

Lørdag 25<sup>de</sup>.

Ganske stille Tempr 20°+ Sulabak holder sengen og kurerer på tæn det går fremover med neglerne detter av som bark i Mai, over hele foten men vi håper han ikke får men av det Furnes var vestover og så efter selvskuddene, der hadde gået en bjørn innover terrenget men hadde ikke røket på noget selvskud så fanten hadde gået klar dem gang.

Søndag 26<sup>de</sup>.

Frisk bris N.V. Tempr 7°+ Stille timer hjemme. Foten til Sulabak går frem men er ennu hoven og fuld av blærer.

Kap Mary. Mandag 27<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr 20°+ Furnes og jeg kom hit til Kap Mary idag kl.2 em. En bjørn hadde gået berserkergang over slagfelderne våre men han hadde været så heldig ikke at treffe på noget selvskud jo sandelig den bjørnen hadde lykken med eller også en viss mand i selskap med sig, ialfald gik den klar alt.

Tirsdag 28<sup>de</sup>.

Fint veir. Vi har idag sat op saxer og selvskud og skudt endel rype men ingen Bjørn. Vi har nu køiklar her så vi har det lidt koseligere, og så har vi kjøt og kokekar så vi lever godt.

Onsdag 29<sup>de</sup>.

Fint veir med solskind, Furnes gik idag hjem, men jeg skal vere her for at drive jagt på Bjørn om det skulle komme nogen men isen ligger nu så langt til havs at det er liten von, for bjørnen går helst efter

iskanten. Jeg har to lår spekekjøt hengende så jeg liker mig godt.

Torsdag 1<sup>ste</sup> Mars.

Vindstille med frostrøk. Jeg har idag utvidet terrenget en mil og tat op redskaper og selvskud. Jeg så endel råvespor og Bjørnespor i det nye terrenget.

Fredag 2<sup>den</sup>.

Vindstille med klart solskin så rimet på fjeldene er begyndt at smelte. Jeg var vestover et stykke og skjøt ryper jeg skjøt bare mens jeg klarte at bere og da satte jeg rypesekken fra mig og gik op på fjelltoppen og kikret ut over havet og indigjennem dalen. Jeg så mange moskus som gik og gresset langt opp i dalen. Jeg gik så tilbake til Kap Mary og kokte middag og da jeg var ferdig så kom Røbek kjørende over isen med noget av mit tøi som stod igjen etter Sabino turen. Jeg har senere idag arbeidet, et selvskud. Vi overnatter her begge og så går vi imorgen hjemover til oss begge to.

Lørdag 3<sup>die</sup>.

Frisk vind fra Nord med lidt fokk, senere avtagende. Vi kjørte idag med hunden nordover i nyterrenget og satte ut et selvskud på langværingen, vendte så tilbake til Kap Mary spiste og kjørte så hjem til oss.

Søndag 4<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr 12°+ Almindelig søndag med læsing Sulabak er nu oppe og steller i bysen alt vell.

Mandag 5<sup>te</sup>.

Vindstille Tempr 17°+ Furnes gik idag til Kap Mary for at bli der

denne uke. Røbek og jeg var på rypejagt og skjøt en masse ryper og siden har jeg veret skomaker, det er alt på idag.

Tirsdag 6<sup>te</sup>.

Røbek og jeg var idag opigjennem dalen og så etter moskus vi så spor etter dem men vi fulgte ikke etter dem, de får selv komme ned til sjøen så det blir kort vei med kjøtet. Tempr. 10°+.

Onsdag 7<sup>de</sup>.

Fint veir med sol og glede Røbek kjørte idag til Kap Mary og i morgen kjører han derfra til Kap Hersel. Jeg har idag veret skomaker vi syr oss sko av moskus skind med ulden på, så de er varme og gode her på Grønland.

Torsdag 8<sup>de</sup>.

Frisk N V så det ryker av sneen. Jeg har idag begyndt på et selvkud igjen, det trenges mange av den sorten til neste år om ikke før.

Fredag 9<sup>de</sup>.

Fremdeles kuling, enda friskere end i går. Jeg holder på fremdeles med min patent. Sulabak har også begyndt på et så nu går det lystig med smiding så gnisterne fyker fra ambolten, det er som i en våpenfabrik.

Lørdag 10<sup>de</sup>.

Fremdeles kuling senere på dag avtagende, stille. Vi holder på med våre selvkud igårveld til kl 1 og fik dem da også ferdig kl.2 idag kom Furnes fra Kap Mary og August Hansen fulgte med ham kom over til Kap Mary igår. Han har ikke orket at gå hit før nu, det er første gang han ser huset for sine sine. Det er fangstfolk med livskraft al rikt, og vi går uavladelig imellem hverandre de syv mil som om det var syv meter.

Søndag 11<sup>te</sup>.

N.V. Frisk kuling. Jeg er kok idag og serverer rystestek til middag og kveld. Hansen forteller Bjørneskrøner sandsynligvis.

Mandag 12<sup>te</sup>.

Vindstille Tempr  $6^{\circ}$ . Jeg er idag igjen på Kap Mary og skal vere her hele uken. Jeg kom hit kl 2 em intet nyt.

Tirsdag 13<sup>de</sup>.

Vindstille og solskin. Jeg var idag i terrenget men fik kun en hare.

Onsdag 14<sup>de</sup>.

Vindstille solskin. Jeg arbeidet statim på et selvskud idag og holdt mig i ro.

Torsdag 15<sup>de</sup>.

Kuling fra N V. Jeg holder mig idag indendørs på grund av veiret. Jeg var oppe i indgangen til huset og skjøt to harer omtrent oppe på taket.

Lørdag 17.

Frisk N V Tempr  $40^{\circ}$ . Så kaldt har jeg aldri kjent før. Jeg hadde ikke gået mer end 50 meter fra huset så var ansiktet hvit som voks og jeg måtte stoppe og tine op næsen og ansikt, jeg var tenkt at vende om men tråsset mig alikevelfrem men jeg måtte stoppe flere ganger for at tine op nesen den vilde fryse av mig men jeg bjerget mig hjem den gang også.

Søndag 18<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr  $22^{\circ}$  i solen  $37^{\circ}$  i skyggen. Jeg er idag hjemme igjen Furnes kok idag alt vell.

Mandag 19<sup>de</sup>, Mars - April.

Vindstille Tempr  $35^{\circ}$ . Vi har veret hjemme idag Sulabak har syet sig

ridestøvler av moskusskind gode greier.

Tirsdag 20<sup>de</sup>.

N V byger Tempr  $28^{\circ}$ + Sulabak gik idag til Kap Mary og Hansen gik sammen med ham og skal gå derfra til Kap Hersel. Jeg har holdt mig rolig på grund av at jeg slog et stykke av knæskjellen men jeg håper det gror fast igjen når jeg får ro nogen dage.

Onsdag 21<sup>de</sup>.

N V. bris Tempr  $27^{\circ}$ + Jeg er fremdeles stille og rolig og holder før det meste sengen men det går jo frem med foten.

Torsdag 22<sup>de</sup>.

Kuling ytre stræk N V. Tempr  $27^{\circ}$ + Jeg rusler nu oppe og arbeider med lidt hjemmeindustri. Furnes kok.

Fredag 23<sup>de</sup>.

Foten ganske bra. Hjemmeindustri.

Lørdag 24<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr.  $27^{\circ}$ + Jeg var idag vestover og så efter redskaperne jeg fik en ræv. Sulabak kom fra Kap Mary med en ræv og så kunne han fortelle at en Bjørn hadde skudt av et selvskud men hadde ikke dræpt sig. Vi har utur med bjørn.

Søndag 25<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr  $27^{\circ}$ + Jeg begynder idag som kok med harestek.

Onsdag 28<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr  $28^{\circ}$ + Furnes gik idag til Kap Mary. Vi arbeider med hjemmeindustri intet nyt.

Fredag 30<sup>te</sup>.

Vindstille Tempr  $20^{\circ}$ . Den ene dag som den anden sol og sommer. Furnes kom idag fra Kap Mary, men intet der heller.

Lørdag 31<sup>te</sup>.

Vindstille Tempr  $20^{\circ}$ . Sulabak var idag i vesten men så kun endel spor. Vi får intet nu i paringstiden den har antagelig andet at bestille.

Søndag 1<sup>ste</sup> April.

Vindstille med snekave Tempr  $15^{\circ}$ . Småprat med læsaknedsen.

Mandag 2<sup>den</sup>.

Vindstille Snekave Tempr  $15^{\circ}$ . Lidt hjemmeindustri. Jeg har arbeidet et rævehus.

Tirsdag 3<sup>die</sup>.

Kuling fra Nord med snefok som i en vulkan. Vi holder oss med teltene

Onsdag 4<sup>de</sup>.

Avtagende vind Tempr  $8^{\circ}$ . Vi har også idag holdt oss indendørs for det meste.

Torsdag 5<sup>te</sup>.

Fremdeles frisk vind fra Nord. Tempr  $8^{\circ}$ . Jeg gik idag eftermiddag da vinden løiet av, til Kap Mary og kom hit kl 7 em.

Fredag 6<sup>te</sup>.

Frisk bris fra Nord. Jeg er idag hjelme igjen, jeg gik i Nordterrenget og gik så dirregte hjem, en ræv alt vell.

Lørdag 7<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr  $7^{\circ}$ . Furnes var idag i vesten men kom ikke helt frem for sne. Vi kom først idag efter at vi er midt i påskken men det er ingen råd med det, vi får passe bedre på Pinsen.

Søndag 8<sup>de</sup>. Påskedag.

Snestorm fra Nord. Vi holder oss rolig med læsning.

Mandag 9<sup>de</sup>.

Fremdeles storm Tempr 7°+ Jeg arbeider på to små suppeøser av kopper til mine småpiker i Norge. Tanken tar flugten når man sitter inde.

Tirsdag 10<sup>de</sup>.

Ganske stille. Snekave. Tempr 3°+ Rolig hjemme.

Onsdag 11<sup>te</sup>.

Sulabak var en tur til Daumandsøren men fik intet alt vell.

Torsdag 12<sup>te</sup> April - Mai.

Vindstille Vekslende sol og tykke Tempr 8°+ Sulabak gik idag til Kap Mary og skal en av dagene stikke over fjorden til Kap Hersel på besøk.

Fredag 13<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr 15°+ Jeg var idag i vesten. Meget sne men lite ræv alt vell.

Lørdag 14<sup>de</sup>.

Snestorm fra Nord Tempr 13°+ Vi holder oss inde og kjeder oss. Det er liksom huset blir forlite når det er så lang dag ute og veiret forbyder at vi kommer ut men det går jo en dag om sen.

Søndag 15<sup>de</sup>.

Vindstille med sol Tempr 15°+ Jeg begyndte idag som kok og selfølgelig var jeg først oppe, og det første man gjør her på land det er at speide efter så langt man kan se om man ser dyr eller om felderne som står nerrest er nede. Idag så jeg at en felde var nede men som kok så har jeg ikke lov at gå ut i terrenget jeg gik da ind og fortalte Furnes hvad jeg hadde opdaget og han gik da avsted og

fik en ræv som lå og sprellet og var livs levende han slog den så ihel og kom hjem. Riktig et eksemplar av en ræv.

Mandag 16<sup>de</sup>.

Vindstille senere byget frisk N V. Tempr  $7^{\circ}+$  Furnes var idag utover isen men intet nyt.

Tirsdag 17<sup>de</sup>.

Vindstille med klart solskin. Furnes flådde idag ræv jeg var ute og så efter sakerne og skjøt endel ryper.

Onsdag 18<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr  $12^{\circ}+$  Jeg var en sving oppå brinken ved huset og skjøt lo ryper. Jeg er nemlig kokk.

Torsdag 19<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr  $8^{\circ}+$  Furnes var idag i Vesten men intet nyt. Jeg var avsted og skjøt fire harer og da jeg kom ned så jeg i kikkerten en mand kom dragende på en kjelke, jeg skjønte det var Sulabak og gik så imøte med ham og drog slæden med to snadder, Han kom fra Kap Mary med tre ræv han hadde også besøkt Kap Hersel og der var bare fryd og glæde de får både ræv og Bjørn på den station og det er bra.

Fredag 20<sup>de</sup>.

Vindatille. Sol. Tempr  $11^{\circ}+$  Det er nu så lang dag at vi har sluttet at bruke lampe vi ser nu at læse og skrive døgnet rundt og snart går solen rundt uten at gå ned. Det er stor forskjell her på vinter og sommer Formeget og forlite skjemmer alt. Furnes var på jagt han skjøt hare og rype og kom hjem som en mand Sulabak skraper ræveskind.

Lørdag 21<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr  $19^{\circ}$ + i skyggen. Vi har intet gjort som vi kan kalde arbeide undtagen kokken han serverer moskus.

Søndag 22<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr  $18^{\circ}$ + Rolig og stille over alt.

Mandag 23<sup>de</sup>.

Tempr  $17^{\circ}$ + Jeg var vestover til Dauman. og flyttet en sax intet nyt.

Tirsdag 24<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr  $17^{\circ}$ + Jeg har nu taget vandringsstaven i hånd igjen og er idag på Krognes. Meier Olsen var ikke hjemme men hans broder Hans Olsen var der Meier er ute i terrenget og ligger ved felderne men kommer hjem, med det første. Jeg blir her nogen dage på besøk for at få lure fra dem en hund igjen og komme ived til Sabino. -----

Fredag 4 Mai.

Jeg kom hjem imorges kl 6. Jeg gik fra Krognes kl 9 igårveld. Det er bedre føre om natten når solen står lavere. Jeg har veret på Krognes i lo dage og hatt bare godt det er riktig kjekke karer at vere sammen med her i sne landet. Jeg tenkte Vi skulde få post hjemmefra, men det blev en skuffelse. Jeg hører her at Radiostasjoner har stået siden Jul. Altså er brevene som vi skrev sist, ennu på Grønland, men de blir sendt nu med det første. Jeg fik en hund med hjemover og da går det strykende let alt vell.

Lørdag 5<sup>te</sup>.

Vindstille Tempr  $11^{\circ}$ + Andresen kom idag til oss på besøk. De har nu sluttet fangsten på rav for i år og vi skal også slutte, den siste

rav vi fik var en fin blåræv, og den slutter vi på.

Søndag 6<sup>te</sup>.

Vindstille Tempr  $11^{\circ}$ . Vi har idag diskuteret om utvidelse av terrenget.

Mandag 7<sup>de</sup>.

Vindstille Tempr  $10^{\circ}$ . Sulabak var idag i vesten og slog ned felderne for å år Solen skinner nu hele døgnet rundt så nu er det fint på Grønland.

Tirsdag 8<sup>de</sup>.

Vindstille skodde med fin sneyr Andresen gik idag tilbake til Kap Hersel. Sulabak og Furnes var med ham og gik opp igjennem dalen for at se efter Moskus, ikke fordi vi er fri for kjøt, langtfra, men viss vi fik moskus nu så fik vi det tørt før mørketiden begyndte, men de så ikke noget Sulabak så elleve sist han var på Kap M.

Onsdag 9<sup>de</sup>.

Vekslede veir Vi har knust termometeret vort så nu vet vi ikke verken hvad kulde  $^{\circ}$  eller varme  $^{\circ}$ , det er. Terrenget er nu nedlagt over hele linjen.

Torsdag 10<sup>de</sup>.

Vindstille med tykke Ledigang over alt. Det blir nu langt en stund til isen går op så vi får begynne at utvide vårt nye terreng.

Fredag 11<sup>te</sup>.

Vindstille. Meier Olsen kom idag kl 11 på besøk til oss han blir her en tid og fordriver tiden nu i stilletiden.

Lørdag 12<sup>te</sup>.

Vindstille skodde. Ledigang og diskusjon.

Søndag 13<sup>de</sup>.

Vindstille overskyet. Harestek til middag. Just som vi skulde gå tilkøis, Varslet hunden storvildt, Vi kom ut i en fart og der gik en moskus og lusket vi slap da hunden og gik så efter og skjøt moskusen og flådde den også gik vi tilkøis.

Mandag 14<sup>de</sup>.

Jeg startet idag fra langtur til Sabino, denne gang skal jeg frem sjænt det nu er bare for at speide landet det er nu slut med fangsttiden. -----

Onsdag 23<sup>de</sup>.

Vindstille med tyk tåke. Jeg kom idag fra langtur. Vi kjørte fra Kap Hersel med to hunder den 18<sup>de</sup> og kom til Sabino den 19<sup>de</sup>. Vi speidet terrenget i to dage og kjørte så hjem. Jeg stoppet over natten på Kap Hersel og så drog vi hjem. Røbek gik med, vi går bare og vitjer nu vi er fri for arbeide og isen ligger ennu trygg og da er det vanskelig at komme tilro for Vikingbådodet. Grågåsen - - Ederfuglen, og stormåsen er nu kommen og begyndt at ordne sine reder for våren så nu er her liv på hver en tue. Da jeg kom hjem overtok Sulabak hunden og kjørte til Jaksonsen for at speide sig terrenget.

Torsdag 24<sup>de</sup>.

Vindstille Tåke Sulabak kom idag fra Jaksons kl lo fm han hadde megen skodde på turen men han ligte landet og hadde set mange bjørnespor og ravespor.

Fredag 25<sup>de</sup>.

Vindstille Meier Olsen gik idag hjem til Krognes Furnes gik med ham og skal være der nogle dage.

Lørdag 26<sup>de</sup>.

Vindstille snefnug Jeg begyndte som kok da Furnes gik Sulabak har spekket Bjørn og snadd og kl. 12 i kveld gik han vestover og skulde til Myggbugten og sende telegram hjem, han skulde også stoppe på Krognes.

Mai - Juni.Pinsedag Søndag 27<sup>de</sup>.

Røbek er nu hos mig og holder mig med selskap. Vi roper mellom stasjonene som tater vi har ikke andet at gjøre, og så trenet et vi at det er ikke nære med en mil fra og til. Fra oss og til Kap Hersel er syv mil og fra oss til Krognes er nær otte mil.

Torsdag 31<sup>te</sup>.

Vindstille skodde. Dei mellemliggende dage som jeg har har hoppet over er ingenting at skrive om de er alle like Røbek gik idag hjem og jeg gik ned til Kap Mary og der skiltes vi da jeg skulde indigjennem fjorden på nordsiden og han gik ret over fjorden, Jeg gik tilbake til Kap Mary og overnatter her.

Fredag 1<sup>ste</sup> Juni.

Vindstille. Tåken lettet over havet men ligger ennå oppe i fjellet. Jeg kom hjem fra Kap Mary idag kl 3 em. Jeg er nu alene i huset og steller for mig selv og for rævene.

Lørdag 2<sup>den</sup>.

Vindstille overskyet. Det blir ikke noget arbeide nu med mig jeg gjår for det meste ut og ind som om jeg var forkavet. Jeg har lagt klæder i vand og skal vaske klar men dog. Vi slørper at smelte sne nu elvene er begyndt at rinde over alt så nu er det ikke så nære med en vandbøtte.

Søndag 3<sup>de</sup>.

Vindstille med skodde. Det er helsigun så langsomt at vere alene, jeg ser ingen av mine naboer, ikke så godt som en moskus, men jeg venter Andresey med det første.

Mandag 4<sup>de</sup>.

Svak N.V. med slud drøtende til Nord, opklarende ut på dagen . Jeg har idag vasket klær og jeg fik dem bra rene og, det er rikelig med vand nu, det er ikke som i mørketiden da måtte vi utsette med at vaske til nu for nu er det både tid og vand.

Tirsdag 5<sup>te</sup>.

Vindstille med skodde Andresen kom hit idag kl 8 fm han hadde gået over isen om natten. Intet nyt var at melde fra Kap Hersel alt med det gamle.

Onsdag 6<sup>te</sup>.

Vindstille med enkelte snebyger Tempr 1+ (varme) Furnes og Sulabak kom idag hjem Sulabak hadde veret i Kyggbugten og sent tellegram hjem han fik ingen post til nogen av oss etter skuffelse Vi har nu fået ny Termometer fra Krognes.

Torsdag 7<sup>de</sup>.

Andresen og jeg skal nu på tur til Krognes og bli der til isen går op. Vi har kjøpt en liten motorbåt av dem på Krognes og den skal da vi komme hit med når isen går op. Det blir en vitjetur på to måneder, men vi er nødt at gå over nu før isen blir dårlig og på Krognes er vi velkommen hvad tid vi kommer.

Krognes Fredag 8<sup>de</sup>.

Svak Syd ost. senere på dag kortvarig snestorm men ikke sterk. Vi kom hit til Krognes imorges kl 7 og blev som vanlig godt mottat av folket her og nu blir vi her til det blir åpent vand alt vell.

Jeg slutter hermed at skrive hverdag og noterer nu senere bare de dage som hender noget som er av intresse.

Mandag den 11<sup>te</sup> Juni.

Andresen og jeg startet idag for en langtur igjen vi skal til Myggbugten og sende telegram hjem det er ifra Krognes og til Myggbugten 16 mil så vi trenger lang tid men det er hus at overnatte i på veien indigjennem "Look Fin" fjorden.

Myggbugten: Torsdag 14<sup>de</sup> Juni.

Vi kom hit til Myggbugten idag kl 6 em og blev godt modtaget, Vi føler os liksom brødre og gamle kjente når vi treffes vi Nordmend her på grønland. Andresen, Røbek og Furnes fik Telegram hjemmefra men jeg fik ikke.

Fredag 15<sup>de</sup> Juni.

Vi vender idag hjemover til Krognes igjen Vi har sendt telegram hjem om at vi kommer ikke hjem i år men fortsetter her alt vell.

Krognes Søndag 17<sup>de</sup> Juni.

Vi kom idag tilbake hit etter marsen, og i god kondisjon. Skulde jeg nedskrive alt vi så og gik igjennem på denne tur så blev det mange blad i dagboken, men det er bedre at fortelle når man kommer hjem. Vi har set et dyreliv og fugleliv så man ikke kunne vente at treffen her og alle rare planter og blomster og så det idyliske landskap, nei det later sig ikke beskrive. Vi så ulv og skjøt på den, men det var så langt hold at vi traff ikke Vi kom den ikke

nermere end 7-800 meter og da blir en ulv ikke noget stort mål.  
Vi så moskus i flokkevis med bitte små kalver, men vi bare så på og ikke rørte.

Krognes: Tirsdag den 19de Juni.

Vi har idag veret indigjennem, Look Fin, på moskusjagt. Vi skjøt en okse og en fjors kalv og resten jaget vi fra oss. på hjemveien skjøt vi to kobber og så hadde vi da fullt lass til hundene. Vi kjørte på isen nemlig med to hunder. Ja Grønland er isannhet et intresant land det skal være visst og vi trives svært godt.

(Krognes) Lørdag 30<sup>te</sup>.

Vindstille skodde senere på dag opklarende Tempr  $8^{\circ}+$ .

Vi gik ikveld op i fjellet på moskusjagt vi så nemlig dyrene fra huset her og Meier og Hans Olsen som år skal hjem, skal ha med sig salt kjøt hjem. Vi delte oss i tre, og to av oss hadde hver sin hund og lå i bakhold og så gik to bakom dyrene og jaget dem på flugt mot huset, men hver gang dyrene vilde stikke tilfjels så møtte vi dem med hundene og så bar det ived nedover mot huset og da vi hadde dyrene en 30 meter fra huset så slap vi hundene løs og de stopper moskusen med engang og dor stod de til vi kom ned og skjøt alle fem voksne dyr kloss i huset ja den ene var så ner at vi måtte drage hende fra døren for at få kjøt til huset det er sant, og moro var det, det var akkurat som på prærien.

Alt vell.